

# iCare CLINIC, EXPORT och PATIENT Användarhandbok för vårdpersonal

iCare CLINIC (Typ: TS02), iCare EXPORT (Typ: TS03) och appen iCare PATIENT (Typ: TS04) - Användarhandbok för vårdpersonal  
Informationen i detta dokument kan komma att ändras utan föregående upplysning. Vid betydelseskilnader äger den engelska versionen företräde.

Upphovsrätt © 2021 Icare Finland Oy

Tillverkad i Finland



**Icare Finland Oy**

Örevägen 22, FI-01510 Vanda, Finland

Tel. +358 9 8775 1150

[www.icare-world.com](http://www.icare-world.com), [info@icare-world.com](mailto:info@icare-world.com)

# Innehåll

1	Säkerhetsanvisningar .....	4
2	Inledning.....	4
	2.1 Presentation av systemet.....	4
	2.2 Relaterad dokumentation.....	4
3	Avsedd användning.....	5
4	Kom igång.....	5
	4.1 Installation och systemkrav.....	5
	4.2 Starta och avsluta.....	10
	4.3 Översikt över iCare CLINIC.....	12
	4.4 Att använda iCare CLINIC .....	13
	4.5 Ladda upp ögontrycksmätningar från iCare-tonometer till iCare CLINIC med iCare EXPORT .....	31
	4.6 Ladda upp ögontrycksmätningar från iCare HOME-tonometern med appen iCare PATIENT.....	34
5	Underhåll och uppdateringar .....	35
6	Upphöra med användning.....	35
7	iCare CLINIC på kundens lokala IT-nätverk .....	36
8	Felsökning .....	36
9	Symboler.....	37
10	Bilaga 1 Teknisk beskrivning.....	37
11	Bilaga 2, System, fel och felmeddelanden.....	38
	11.1 iCare CLINIC .....	38
	11.2 iCare EXPORT .....	40
	11.3 iCare PATIENT.....	40

# 1 Säkerhetsanvisningar



**FÖRSIKTIGHET!** Det är viktigt att klockan på iCare HOME(2)-tonometern är uppdaterad och visar rätt tid när mätningar utförs. Klockan kan behöva uppdateras om tonometern har förvarats utan batterier, om batterierna har tagit slut eller om användaren reser till en annan tidszon. I dessa situationer rekommenderas det att antingen

- ansluta tonometern till en dator med medföljande kabel och starta iCare EXPORT, eller
- ansluta tonometern med medföljande kabel till en smartphone eller surfplatta där iCare PATIENT finns installerat.

Enhetens klocka uppdateras automatiskt efter klocktiden på den anslutna datorn, telefonen eller surfplattan.



**FÖRSIKTIGHET!** Kontrollera att den dator, smartphone eller surfplatta som kör appen iCare EXPORT eller PATIENT är inställd på rätt datum och tid.



**FÖRSIKTIGHET!** E-postaviseringar om ögontrycket ersätter inte vårdpersonalens gängse process för observation av ögontrycket.



**FÖRSIKTIGHET!** Användarnamn och lösenord till iCare CLINIC ska inte delas med andra som använder programmet.

## 2 Inledning

### 2.1 Presentation av systemet

Detta är vårdpersonalens användarhandbok för apparna iCare CLINIC, PATIENT and EXPORT.

I det här dokumentet avses med iCare HOME(2) en tonometer av första generationen iCare HOME eller andra generationen HOME2, såvida inte annat specifikt anges.

För instruktioner om appen PATIENT2, se användarhandbok för PATIENT2.

**iCare CLINIC** är en webbläsartjänst som används för att hantera patientinformation, patientutbildning och användarcertifiering för iCare HOME(2)-tonometrar, hantera klinikens flotta av iCare-tonometrar och hantera data från ögontrycksmätningar. Se kapitel 4.4 för användning av tjänsten iCare CLINIC.

**iCare EXPORT** är ett program som installeras på en dator med operativsystemet MS Windows. Programmet används för att ladda upp mätresultat från iCare-tonometrar (IC200, HOME PRO) till databasen på tjänsten iCare CLINIC. iCare EXPORT kan också användas för att visa mätresultat som sparats på en iCare-tonometer och för att spara ögontrycksmätningar i en fil på datorn. Se kapitel 4.5 för användning av appen iCare EXPORT.

**iCare PATIENT** är en app för smartphone/surfplatta som används för att ladda upp mätresultat från en iCare HOME(2)-tonometer till databasen på tjänsten iCare CLINIC. Se kapitel 4.6 för användning av appen iCare PATIENT.

Den här användarhandboken gäller iCare CLINIC version 1.7.x, iCare EXPORT version 2.2.x och iCare PATIENT version 1.2.x, där x står för mindre omarbetningar. Nya versioner av användarhandboken publiceras vid behov.

**Säkerhetsincidenter:** Allvarliga incidenter som rör programvara eller en tonometer som används tillsammans med den ska rapporteras till behörig sjukvårdsmyndighet och till tillverkaren eller dennes representant. Om du vill rapportera felaktig information i det här dokumentet, kontakta [info@icare-world.com](mailto:info@icare-world.com).

### 2.2 Relaterad dokumentation

Andra dokument som rör systemet är:

- iCare PATIENT2 Användarhandbok för Android
- iCare PATIENT2 Användarhandbok för iOS
- iCare PATIENT2 och EXPORT Snabbguide
- iCare HOME Användarhandbok
- iCare HOME Patientguide
- iCare HOME2 Användarhandbok

- iCare HOME2 Snabbguide
- iCare HOME2 Kom igång-guide
- iCare IC200 Användarhandbok
- iCare IC200 Snabbguide

### 3 Avsedd användning

**Programvarufamiljen som består av iCare CLINIC, iCare EXPORT och iCare PATIENT är avsedd för följande användningsområden:**

- iCare CLINIC är ett program som används för att spara och visa oftalmiska mätdata och överföra dessa till externa system till stöd för kliniska beslut.
- iCare EXPORT är en applikation som används för att överföra oftalmiska mätdata till iCare CLINIC eller ett externt system. Programmet kan även visa oftalmiska mätdata.
- iCare PATIENT är en mobilapp som används för att överföra oftalmiska mätdata till iCare CLINIC eller ett externt system.

Samtliga programmen iCare CLINIC, iCare EXPORT och iCare PATIENT kan användas av både vårdpersonal och patienter.

### 4 Kom igång

iCare CLINIC används via internetuppkoppling. Användarens organisation måste ha en prenumeration på iCare CLINIC för att programmet ska gå att använda. Gå in på **www.icarehome.com** för information om hur du gör för att prenumerera på iCare CLINIC. När organisationen har startat sin prenumeration på iCare CLINIC skickas instruktioner till den administratör som angavs vid prenumeration. Administratören kan sedan lägga till fler användare, som då får inloggningsinstruktioner till sin egen e-postadress.

För att ladda upp ögontrycksmätningar till iCare CLINIC-databasen krävs antingen iCare EXPORT eller iCare PATIENT. En installationsfil för iCare EXPORT kan laddas ner från menyn Help (Hjälp) på iCare CLINIC.

iCare PATIENT finns även kostnadsfritt på Google Play. Se 4.1 för information om hur du installerar och börjar använda iCare CLINIC, iCare EXPORT och iCare PATIENT. Normal användning av tjänsten och applikationerna beskrivs i 4.3.2.

#### 4.1 Installation och systemkrav

iCare CLINIC installeras av Icare Finland Oy på en server som ligger på internet. Se "Bilaga 1 Teknisk beskrivning" för mer information. iCare EXPORT installeras av en person med administratörsbehörighet på den Windows-dator som används. iCare PATIENT installeras av användaren på en kompatibel smartphone eller surfplatta.

##### 4.1.1 Systemkrav för iCare CLINIC

- Internetuppkoppling
- Följande webbläsare stöds: Edge (90 och senare), Chrome (v 58 och senare), Firefox (v 53 och senare) och Safari (5.1.7 och senare)

##### 4.1.2 Systemkrav och installation av iCare EXPORT

**PC-systemkrav för iCare EXPORT:**

- x86 eller x64 1 GHz Pentiumprocessor eller motsvarande
- 512 MB RAM
- 512 MB hårddiskutrymme (plus 4,5 GB om .NET inte redan finns installerat, se steg 1)
- USB 2.0-anslutning
- Skärm med upplösning 800x600 och 256 färger

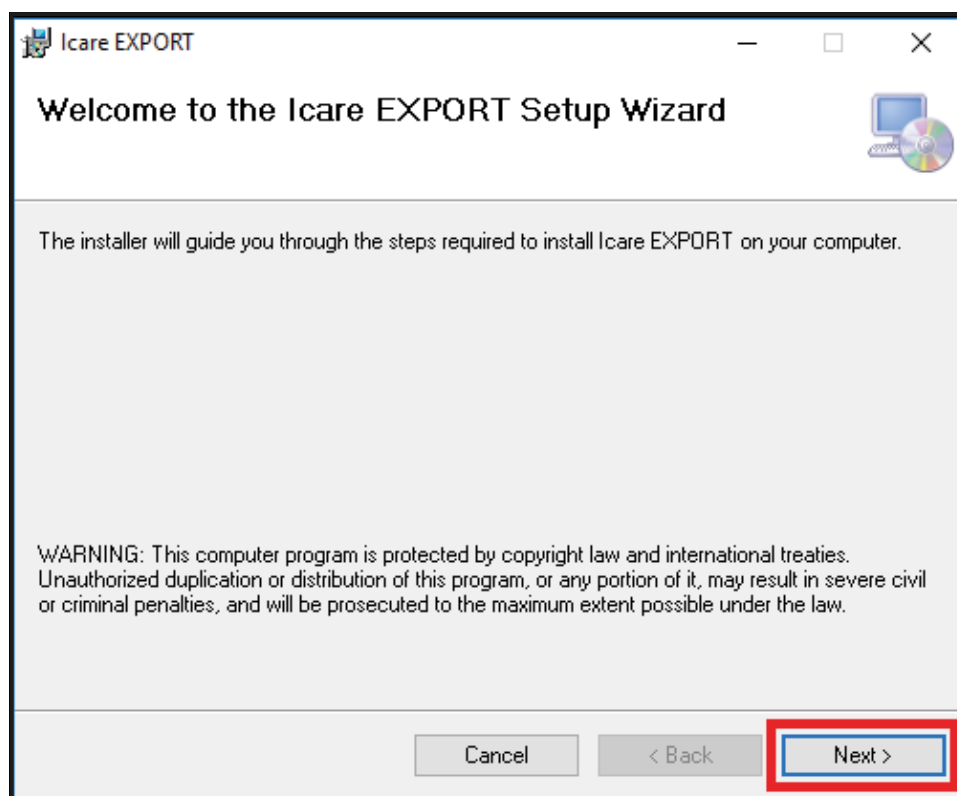
- DirectX 9-kompatibelt grafikkort
- .NET Framework 4.6.1 eller senare
- Operativsystem: Windows 7, Windows 8 eller Windows 10
- Internetuppkoppling

**Förutom ovanstående systemkrav måste den dator som används för att köra iCare EXPORT med IC200-tonometern också ha**

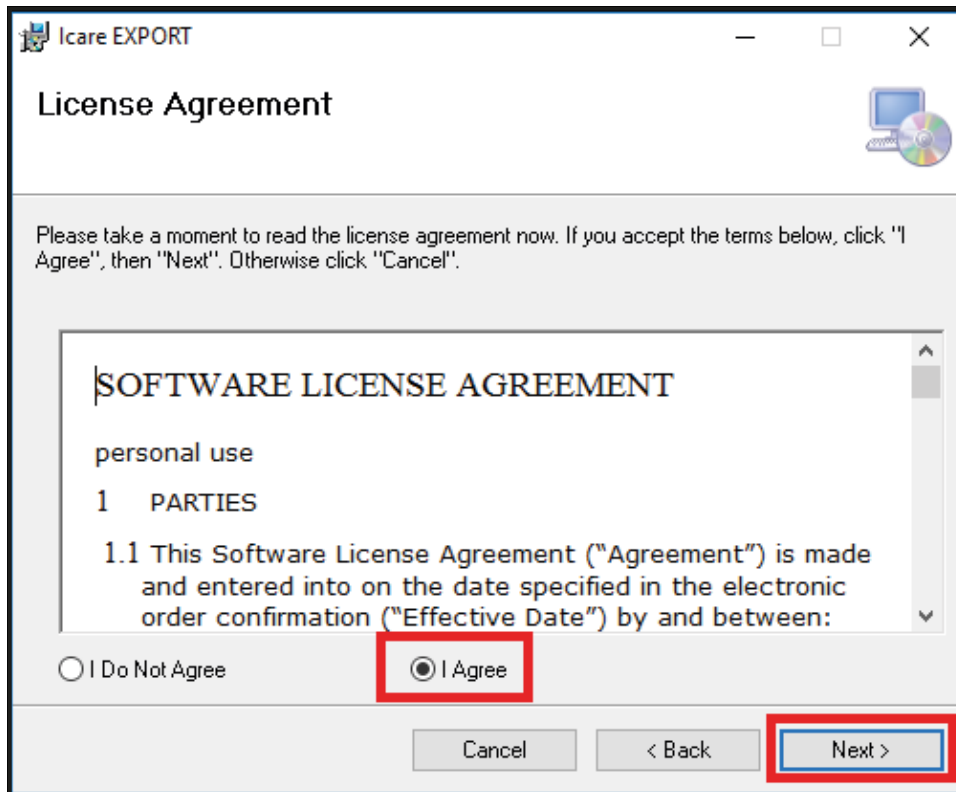
- Operativsystem: Windows 10 version 1703 eller senare
- Bluetooth Low Energy (BLE)

**Gör så här för att installera iCare EXPORT:**

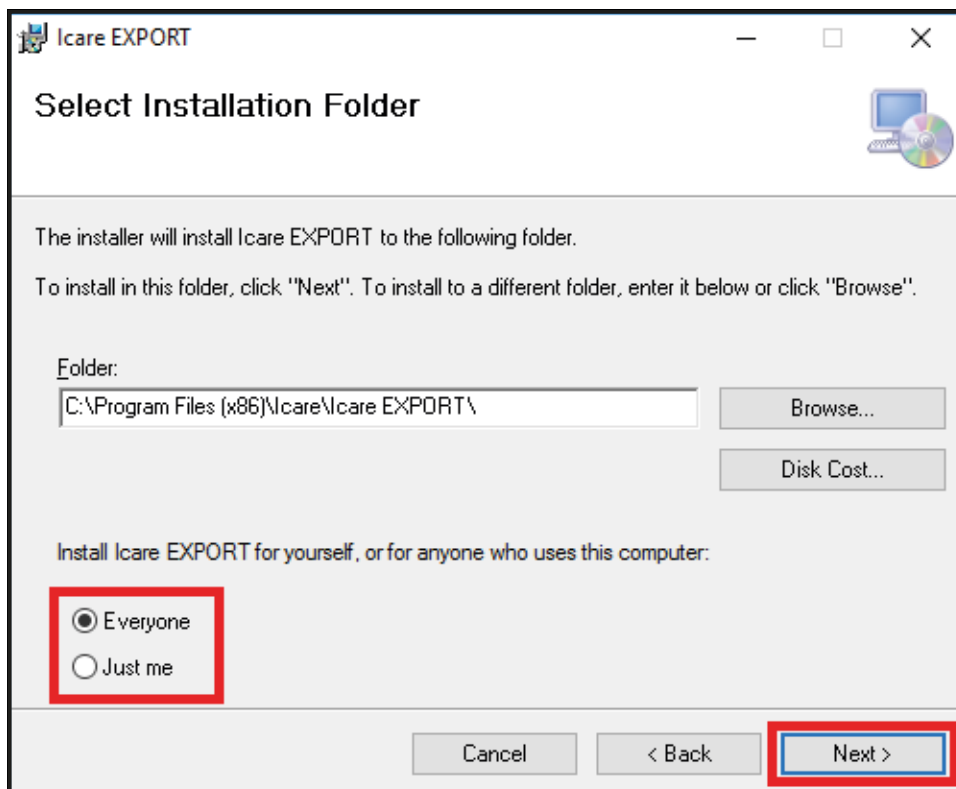
1. Dubbelklicka på filen **iCare EXPORT Setup.exe**. Installationsguiden öppnas. Om Microsoft .NET Framework inte finns installerat blir du informerad om detta. (Följ instruktionerna på skärmen för att installera .NET Framework). Klicka på **Next** (Nästa).



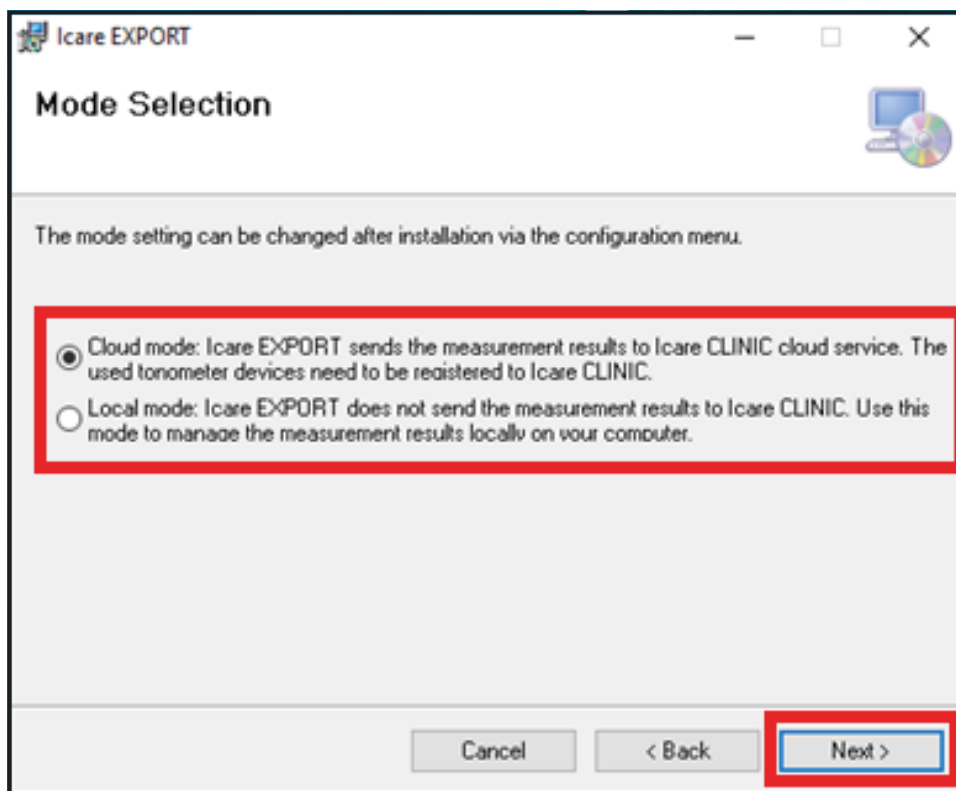
2. Licensvillkoren visas. Bekräfta att du godkänner villkoren genom att markera **I agree** (Jag godkänner) och klicka på **Next** (Nästa).



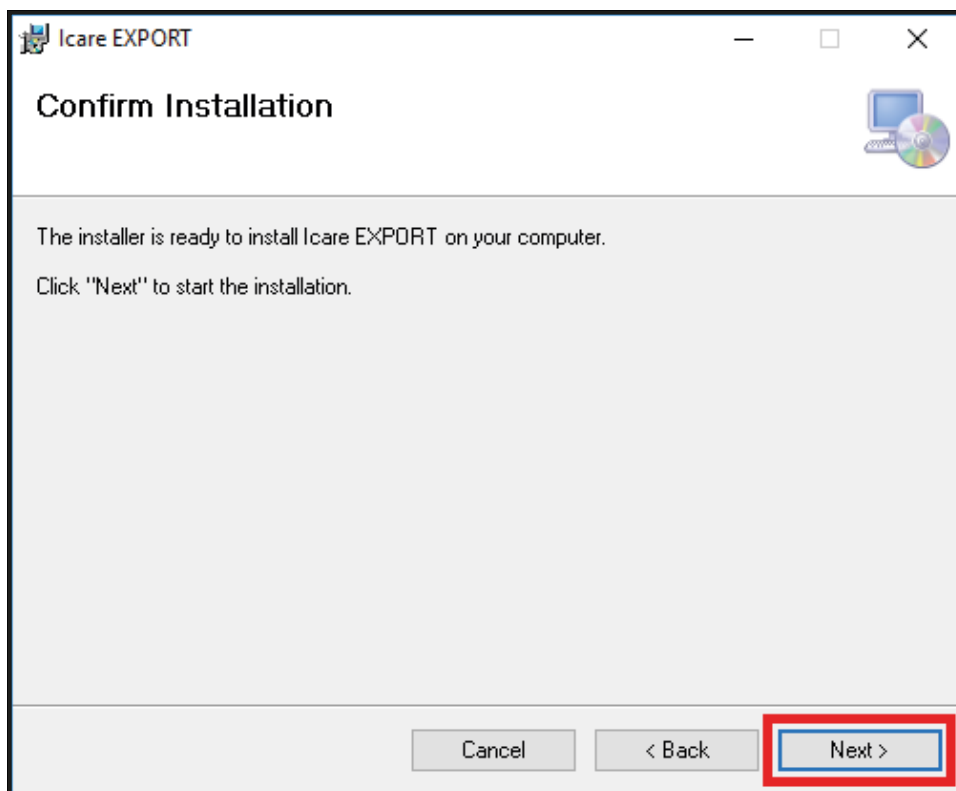
3. Nu öppnas ett fönster där du kan välja installationsmapp. Välj den mapp där programmet ska installeras. Markera **Everyone** (Alla) om du vill att iCare EXPORT ska vara synligt för alla datorns användare; markera **Just me** (Bara jag) om du vill att endast den användare som installerar programmet ska kunna använda det. Klicka på **Next** (Nästa).



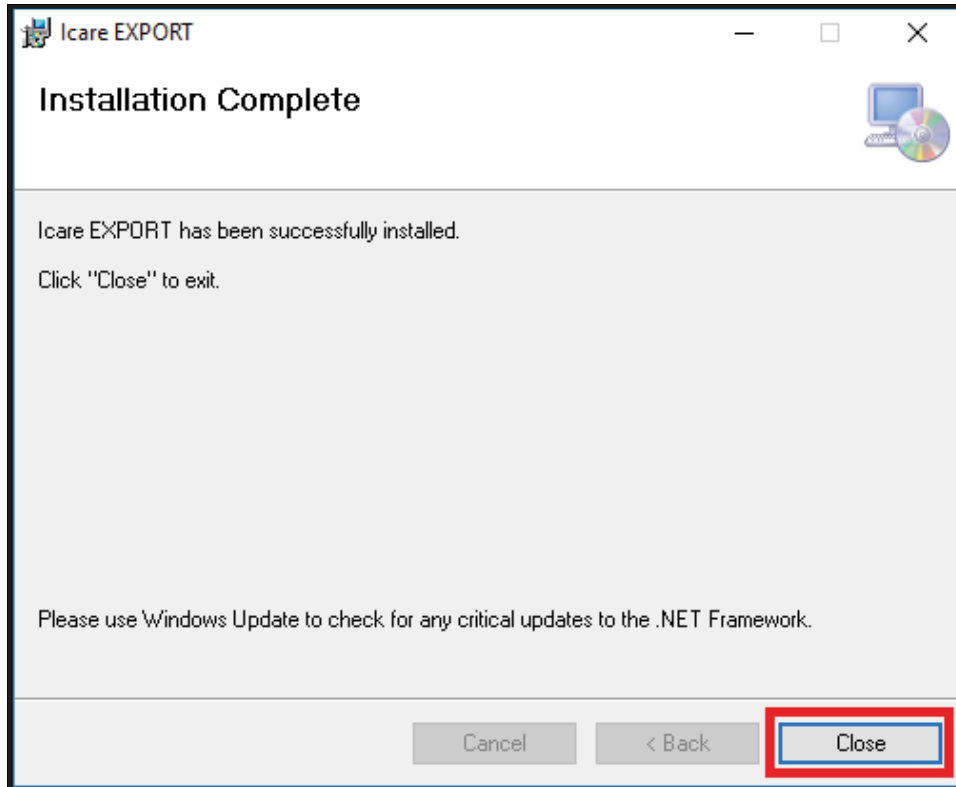
4. Välj om du vill installera iCare EXPORT i molnläge eller lokalt läge. I molnläge skickar iCare EXPORT mätresultat från enheten till tjänsten iCare CLINIC. Välj lokalt läge om du vill hantera mätresultaten lokalt på den aktuella datorn. Denna lägesinställning kan ändras efter installation.



5. Ett fönster öppnas nu där du uppmanas att bekräfta installation av iCare EXPORT. Klicka på **Next** (Nästa) för att starta installationen.



6. Ett fönster öppnas nu som meddelar att installationen är slutförd. Klicka på **Close** (Stäng) för att avsluta installationen.



Du kan nu börja använda iCare EXPORT. Starta programmet genom att klicka på iCare EXPORT-ikonen på datorns skrivbord.

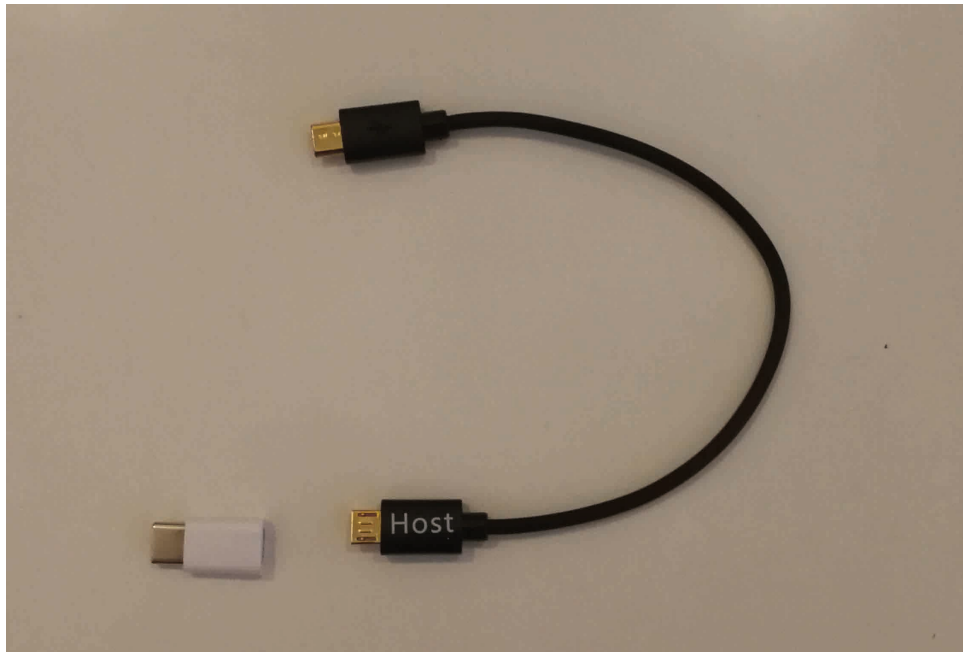
### 4.1.3 Systemkrav och installation av iCare PATIENT

#### Systemkrav för iCare PATIENT:

Smartphone eller surfplatta med Android

- Operativsystem v 5 eller senare och USB OTG-stöd
- Kompatibel USB OTG-kabel
  - iCare HOME-tonometer: Kabeln USB OTG Micro B hane – Micro B hane med USB C-adapter finns att få från iCare HOME-distributören.
  - iCare HOME2-tonometer: Kabeln USB OTG C hane till USB C hane med adapter USB C till Micro B hane medföljer tonometern

**OBS:** Anslut kontakten som är markerad **Host** till din smartphone eller surfplatta. Beroende på vilken surfplatta du använder kan du behöva ansluta en extra adapter USB Micro B till C (den lilla delen på bilden) eller en annan adapter till kabelns **Host**-kontakt. Medföljande kabel till HOME2-tonometern kan anslutas till smartphone eller surfplatta åt vilket håll som helst.



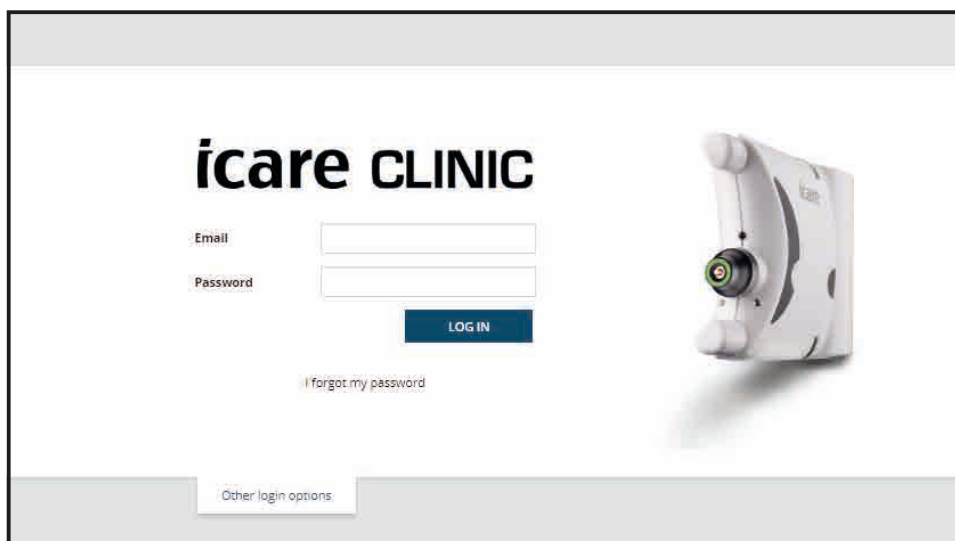
- Internetuppkoppling

För att kontrollera att din smartphone eller surfplatta har det USB OTG-stöd som krävs kan du använda appen **OTG?** (finns på Google Play) eller någon annan app med likvärdig funktion.

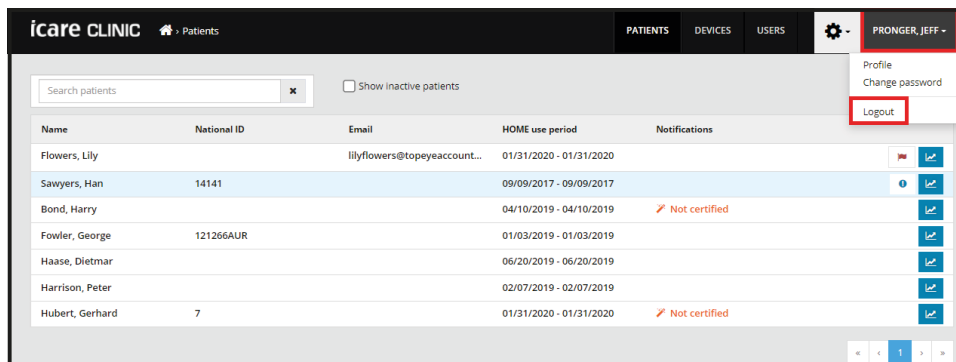
För att installera appen iCare PATIENT på din smartphone eller surfplatta, sök på iCare PATIENT på Google Play och följ sedan de instruktioner för installation som visas på skärmen.

## 4.2 Starta och avsluta

Starta iCare CLINIC genom att öppna inloggningssidan på din webbläsare och logga in med e-postadress och lösenord. När organisationens administratör lade till dig som användare till iCare CLINIC bör du ha fått ett e-postmeddelande som innehåller en länk till inloggningssidan och uppmanar dig att ställa in lösenord. iCare CLINIC kan även konfigureras med användarnamn och lösenord som organisationen anger för inloggning på iCare CLINIC. I så fall trycker du på Other login options (Andra inloggningsoptioner) och väljer din organisation från listan. Kontakta **icare-mhome-support@icare-world.com** för information om att ställa in denna konfiguration för organisationen.



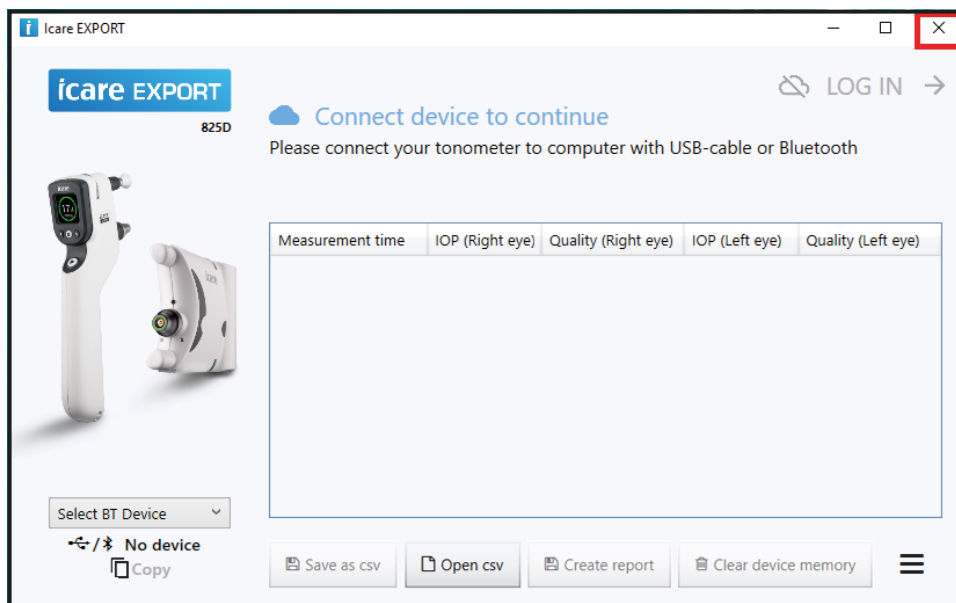
För att avsluta iCare CLINIC, välj utloggningfunktionen från menyn som du öppnar i övre högra hörnet av användarfönstret.



För att starta iCare EXPORT, klicka på ikonen på datorns skrivbord eller anslut en iCare-tonometer till datorn med den medföljande USB-kabeln. Ikonen skapas när iCare EXPORT installeras.



För att avsluta iCare EXPORT, klicka på stängningssymbolen (x) i programfönstrets övre högra hörn.



För att starta iCare PATIENT, anslut en iCare HOME(2)-tonometer till din smartphone eller surfplatta med USB OTG-kabeln. För att avsluta appen iCare PATIENT, använd applikationshanteringen på telefonen/plattan.

## 4.3 Översikt över iCare CLINIC

### 4.3.1 Användarrättigheter efter roll

	Patient	Läkare och utbildare	Administratör
Skapa nya användare			x
Visa lista över användare			x
Visa och redigera information om användare			x
Visa och redigera organisation			x
Ladda ner organisationsdata			x
Hantera organisationens enheter		x	x
Lägga till patienter i iCare CLINIC		x	x
Visa patientlista		x	x
Visa och redigera information om patienter		x	x
Aktivera och inaktivera patienter		x	x
Certifiera patienter		x	x
Definiera HOME-perioder		x	x
Visa mätresultat och rapporter		x	x
Ladda upp resultat från IC200-tonometer med iCare EXPORT		x	x
Dölja mätresultat för HOME2-användare		x	x
Ladda upp resultat från HOME-tonometer med iCare PATIENT	x	x	x
Ladda upp resultat från HOME(2)-tonometer med iCare EXPORT	x	x	x
Visa egen profil*	x		
Visa egna HOME-perioder*	x		
Visa egna mätresultat och rapporter*	x		

Tabell 1 Aktiverade funktioner för olika användarroller

\* Funktionen måste aktiveras av läkare eller utbildare för att patienten ska kunna se sina egna mätresultat.

### 4.3.2 Normal användning av iCare CLINIC med en iCare HOME(2)-tonometer

Normal användning av iCare CLINIC på en klinik beskrivs nedan.

1. Läkare eller utbildare kan lägga till nya patienter i databasen vid behov. Se 4.4.5.
2. En läkare eller utbildare utbildar och certifierar den nya patienten. Se 4.4.5.
3. En läkare eller utbildare definierar en ny användningsperiod för HOME(2) åt patienten. Se 4.4.6. Patienten kan låna en HOME(2)-tonometer från kliniken eller använda sin egen tonometer under perioden.
4. Patienten mäter sitt eget ögontryck med en iCare HOME(2)-tonometer under den HOME-period som definierats.



**FÖRSIKTIGHET!** Det är viktigt att klockan på iCare HOME(2)-tonometern är uppdaterad och visar rätt tid när mätningar utförs. Klockan kan behöva uppdateras om tonometern har förvarats utan batterier, om batterierna har tagit slut eller om användaren reser till en annan tidszon. I dessa situationer rekommenderas det att antingen

- a) ansluta tonometern till en dator med medföljande kabel och starta iCare EXPORT, eller
- b) ansluta tonometern med medföljande kabel till en smartphone eller surfplatta där iCare PATIENT finns installerat.



**FÖRSIKTIGHET!** Kontrollera att den dator, smartphone eller surfplatta som kör appen iCare EXPORT eller PATIENT är inställd på rätt datum och tid.

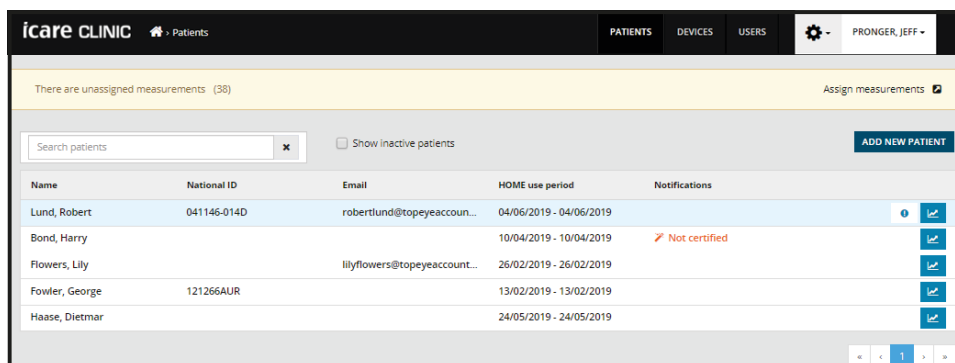
5. Patienten eller en professionell användare laddar upp mätresultat till iCare CLINIC-databasen med iCare EXPORT eller iCare PATIENT. Se 4.5 och 4.6 för hur resultat laddas upp.
6. En läkare eller utbildare skapar en rapport utifrån valda resultat av patientens ögontrycksmätningar. Rapporten kan skrivas ut eller sparas i PDF-format och lagras i andra IT-system på kliniken för senare bruk. Se 4.4.7.

7. Läkare eller utbildare markerar tonometern som återlämnad genom att klicka på v-symbolen i listan över HOME-perioder. Tonometern går inte att använda under en ny HOME-period innan den har markerats som återlämnad.

## 4.4 Att använda iCare CLINIC

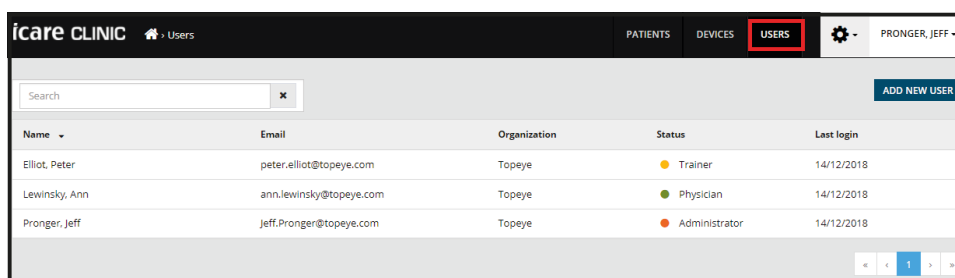
### 4.4.1 Introduktion till användargränssnittet för iCare CLINIC

På **förstasidan** visas patienterna med tillgänglig information. Förstasidan är den första sidan som visas när användaren loggar in på iCare CLINIC.



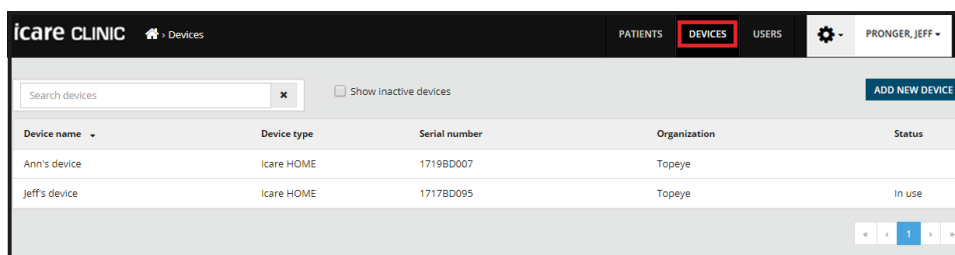
Name	National ID	Email	HOME use period	Notifications
Lund, Robert	041146-014D	robertlund@topeyeaccoun...	04/06/2019 - 04/06/2019	
Bond, Harry			10/04/2019 - 10/04/2019	Not certified
Flowers, Lily		lilyflowers@topeyeaccoun...	26/02/2019 - 26/02/2019	
Fowler, George	121266AUR		13/02/2019 - 13/02/2019	
Haase, Dietmar			24/05/2019 - 24/05/2019	

I **listan över användare** kan administratören se organisationens professionella användare. För att visa användarlistan, tryck på knappen **USERS** (ANVÄNDARE) som administratör för organisationen. Användare med rollen Utbildare eller Läkare har inte åtkomst till användarlistan.



Name	Email	Organization	Status	Last login
Elliot, Peter	peter.elliott@topeye.com	Topeye	Trainer	14/12/2018
Lewinsky, Ann	ann.lewinsky@topeye.com	Topeye	Physician	14/12/2018
Pronger, Jeff	Jeff.Pronger@topeye.com	Topeye	Administrator	14/12/2018

**Device list** (Lista över enheter) visar organisationens enheter. För att visa enhetslistan, klicka på knappen **DEVICES** (ENHETER).



Device name	Device type	Serial number	Organization	Status
Ann's device	icare HOME	1719BD007	Topeye	
Jeff's device	icare HOME	1717BD095	Topeye	In use

**Patient profile** (Patientprofil) visar individuell information om respektive patient. För att visa en patientprofil, klicka på ett namn i patientlistan på förstasidan.

**icare CLINIC** Patients: Fowler, George PATIENTS DEVICES USERS PRONGER, JEFF

Patient profile HOME use periods Measurements Certification

Patient information EDIT

First name \* George  
 Last name \* Fowler  
 National ID \* 121266AUR  
 Patient ID  
 Date of birth 12/12/1966

	RIGHT	LEFT
Forehead	6	6
Cheek	7	7
IOP notification limits	22	15

Notification recipient Lewinsky, Ann  
 Patient is active   
 Do not show measurement results  When selected, Icare HOME2 tonometer will not show measurement results to patient

Comment

User account - allow patients to sign in and view measurement information

Email \*

Phone

Creating user account will send activation email to the address above CREATE ACCOUNT

Diagram labels: Right, Left, FOREHEAD A, CHEEK B. Forehead (A): Upper support distance, Cheek (B): Lower support distance. Note: The units of distance are marked on the Icare HOME tonometer's upper and lower supports and need to be optimized for each patient and each side of the patient's face.

Listan **HOME use periods** (Perioder med HEM-användning) visar de perioder som en patient tidigare har mätt sitt ögontryck med en iCare HOME(2)-tonometer. Sidan används också för att definiera nya perioder med HEM-användning. För att visa HOME-perioder, klicka på information om HOME-perioder på förstasidan eller klicka på fliken **HOME use periods** (HOME-perioder) efter att du har valt en patient från förstasidan.

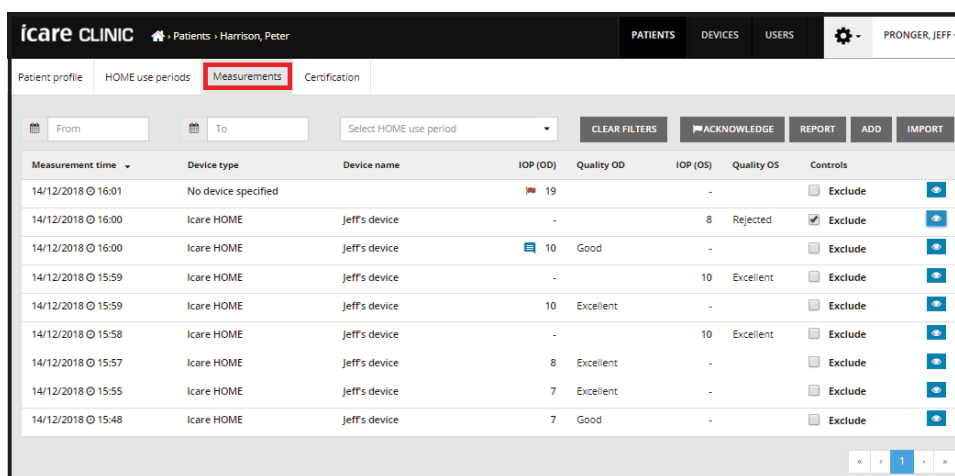
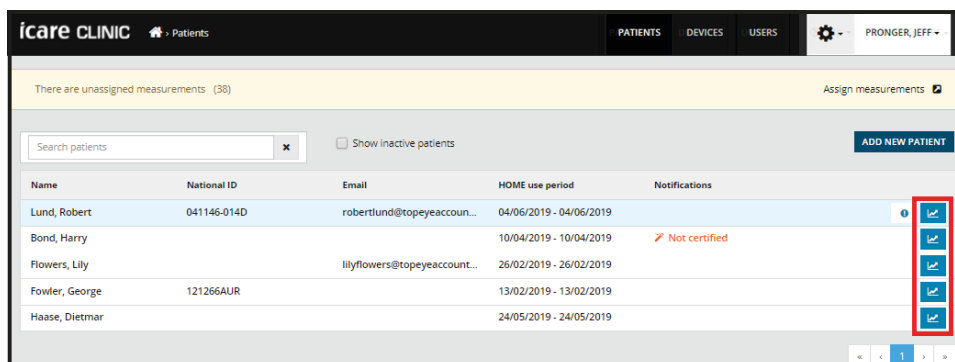
**icare CLINIC** Patients: Flowers, Lily PATIENTS DEVICES USERS PRONGER, JEFF

Patient profile HOME use periods Measurements Certification

From  To  CLEAR ADD PERIOD

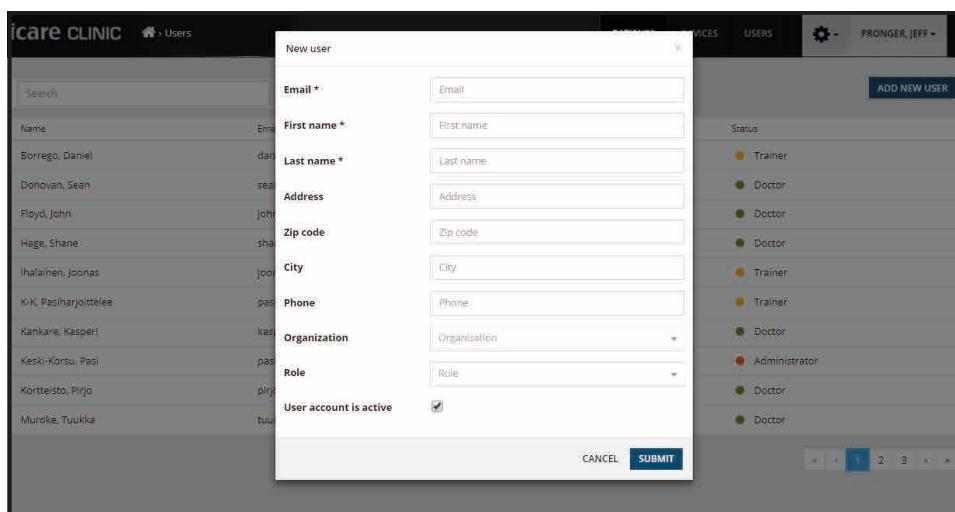
Period start	Period end	Device type	Device name	Measurement count
22/01/2019 10:25	24/01/2019 23:59	Icare HOME	Ann's device	0
03/12/2018 15:06	07/12/2018 23:59	Icare HOME	Ann's device	12
13/08/2018 14:07	17/08/2018 23:59	Icare HOME	Ann's device	12

**Measurement list** (Lista på mätningar) visar alla mätningar för en patient. För att visa listan på mätningar, klicka på mätningsikonen på förstasidan eller klicka på fliken **Measurements** (Mätningar) efter att du har valt en patient från förstasidan.



#### 4.4.2 Hantera användarkonton

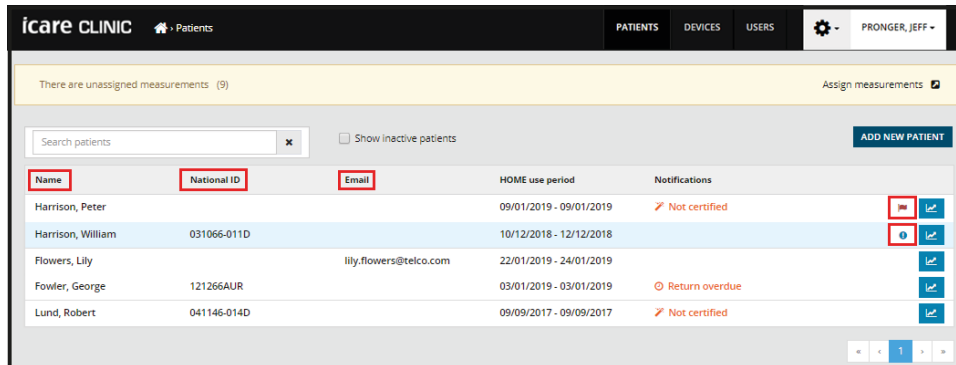
En administratör för organisationen definieras när en organisation börjar prenumerera på iCare CLINIC. Administratören kan lägga till nya användare i iCare CLINIC. Klicka på knappen **USERS (ANVÄNDARE)** på förstasidan som administratör för att visa en lista över användare. Klicka på knappen **ADD NEW USER (LÄGG TILL NY ANVÄNDARE)** som administratör för att lägga till en ny användare.



Obligatorisk information för en användarprofil är: e-postadress, förnamn, efternamn och roll. E-postadressen fungerar även som användarnamn för inloggning på iCare CLINIC. Länk för att ställa in lösenord skickas till nya användare via e-post.

### 4.4.3 Hantera patientinformation

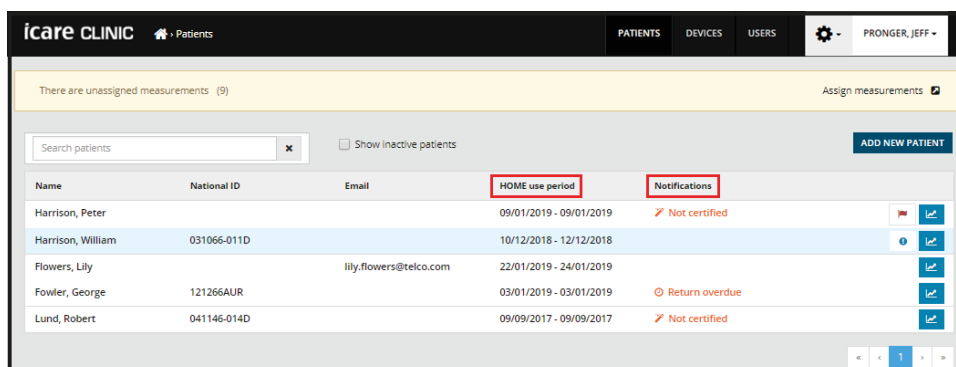
Efter inloggning på iCare CLINIC visas förstasidan med en lista över alla patienter som lagts till i iCare CLINIC-databasen. Patienterna kan sorteras alfabetiskt (kolumnen **Name** (Namn)), efter ID (kolumnen **ID**) eller efter e-postadress (kolumnen **Email** (E-post)). Patienter med mätresultat för ögontrycket som överstiger den definierade gränsen (röd flagga) visas högst upp på listan. Därefter följer patienter med nya resultat (utropstecken) och sist övriga patienter.



Name	National ID	Email	HOME use period	Notifications
Harrison, Peter			09/01/2019 - 09/01/2019	Not certified
Harrison, William	031066-011D		10/12/2018 - 12/12/2018	
Flowers, Lily		lily.flowers@telco.com	22/01/2019 - 24/01/2019	
Fowler, George	121266AUR		03/01/2019 - 03/01/2019	Return overdue
Lund, Robert	041146-014D		09/09/2017 - 09/09/2017	Not certified

Kolumnen **HOME use period** (HOME-period) anger den senaste perioden när en patient mätte sitt ögontryck med en iCare HOME(2)-tonometer. Genom att klicka på en period visas en lista med alla den valda patientens perioder med HEM-användning, se 4.4.6 för mer information.

I kolumnen Notifications (Meddelanden) visas information om patientstatus. **Return overdue** (Returnera förfallna) betyder att patienten inte har lämnat tillbaka en enhet som lånats från kliniken (inom den angivna användningsperioden för HOME). Meddelandet Return overdue (Returnera förfallna) visas när det har gått en hel kalenderdag sedan användningsperioden för HOME tog slut. Not certified (Inte certifierad) betyder att patienten inte har certifierats att använda iCare HOME(2)-tonometern enligt iCare CLINIC:s certifieringsrutin för patienter.



Name	National ID	Email	HOME use period	Notifications
Harrison, Peter			09/01/2019 - 09/01/2019	Not certified
Harrison, William	031066-011D		10/12/2018 - 12/12/2018	
Flowers, Lily		lily.flowers@telco.com	22/01/2019 - 24/01/2019	
Fowler, George	121266AUR		03/01/2019 - 03/01/2019	Return overdue
Lund, Robert	041146-014D		09/09/2017 - 09/09/2017	Not certified

För att visa användarprofilen för en patient, klicka på antingen namn, ID eller e-postadress i patientlistan.

Klicka på **Add new patient** (Lägg till ny patient) för att lägga till en ny patient i databasen. Fyll i åtminstone de obligatoriska fält som är markerade med \*. Personnummer eller patient-ID är obligatoriskt.

För HOME-tonometern rekommenderas det att patientens inställningar för pann- och kindstöd sparas när patienten certifieras (se 4.4.5).

Användaren kan ställa in övre och nedre **IOP notification limits** (meddelandegränser) för patienten. Om en ögontrycksmätning är lika med eller högre än den angivna övre gränsen (eller lika med eller lägre än den angivna nedre gränsen) skickas ett meddelande om ögontrycket via e-post till den användare som anges i fältet **Notification recipient** (Meddelandemottagare). Trigger limit (Avsändningsgräns) anger hur många gånger gränsvärdet måste ha uppmätts innan e-postmeddelandet skickas. Gränsen kan ställas in på mellan 1 och 10. Mottagaren måste vara en användare i iCare CLINIC-programmet.



**FÖRSIKTIGHET!** E-postaviseringar om ögontrycket ersätter inte vårdpersonalens gängse process för observation av ögontrycket.

**Rutan Patient is active** (Patienten är aktiv) är markerad automatiskt men kan avmarkeras. Om rutan avmarkeras visas inte patienten i patientlistan på förstasidan. En kommentar i fritext kan läggas till i fältet **Comment** (Kommentar).

För att en patient ska kunna logga in och se sin egen information, ange patientens e-postadress i fältet **Email** (E-post) och klicka på CREATE account (SKAPA konto). iCare CLINIC skickar då ett e-postmeddelande till patienten med en länk för att ställa in lösenord. Patienten kan inte se meddelandegränsen eller **Comment field** (kommentarsfältet). Delen **User account** (Användarkonto) i användargränssnittet visas inte direkt när du klickar på knappen **ADD NEW PATIENT** (LÄGG TILL NY PATIENT) utan först efter att en ny patientpost har skapats.

Genom att markera **”Do not show measurement results”** (”Visa inte mätresultat”) döljs mätresultaten i iCare HOME2-tonometern och i appen iCare EXPORT (detta kallas ”hide mode” (”dolt läge”) i användarhandboken för iCare HOME2). Inställningen gör att iCare HOME2-tonometern inte visar mätresultaten direkt på skärmen och att iCare EXPORT inte visar mätresultaten i användarens gränssnitt. För att aktivera inställningen på iCare HOME2-tonometern, anslut tonometern till iCare EXPORT.

The screenshot shows the iCare CLINIC interface for a patient named George Fowler. The page is divided into several sections:

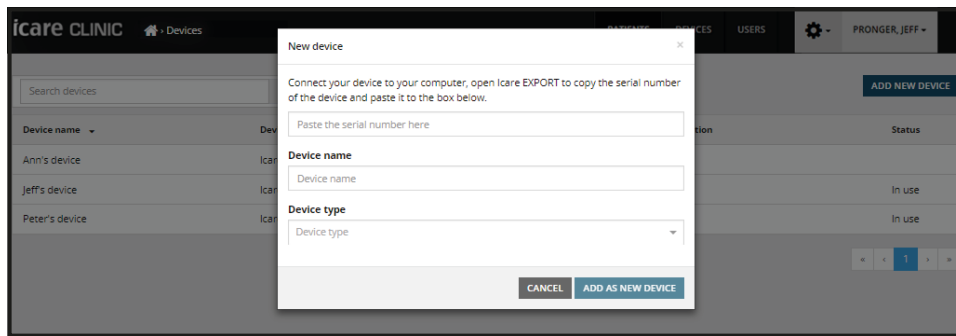
- Patient Information:** Includes fields for First name (George), Last name (Fowler), National ID (1212664UR), Patient ID, and Date of birth (12/12/1966).
- Measurements:** A table with columns for RIGHT and LEFT, and rows for Forehead and Cheek. Values are 6 and 6 for Forehead, and 7 and 7 for Cheek.
- Notification Settings:** Includes fields for IOP notification limits high (22), Notification trigger high (1), IOP notification limits low (1), Notification trigger low (1), and Notification recipient (Lewinsky, Ann).
- Do not show measurement results:** A checkbox that is currently unchecked.
- Comment:** A text area for adding comments.
- User account:** Fields for Email and Phone, which are highlighted with red boxes.

On the right side, there is a diagram of a human face with measurement points labeled: FOREHEAD A (Upper support distance) and CHEEK B (Lower support distance). A note below the diagram states: "Note: The units of distance are marked on the iCare HOME tonometer's upper and lower supports and need to be optimized for each patient and each side of the patient's face."

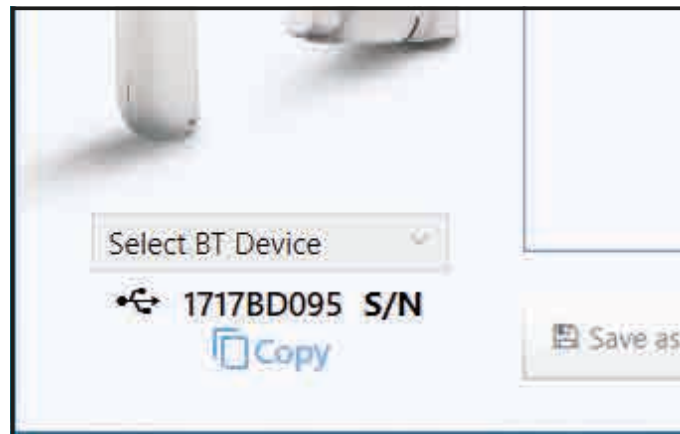
#### 4.4.4 Hantera iCare-tonometrar

För att överföra mätresultat från en tonometern måste tonometern först läggas till i enhetsflottan.

1. Klicka på knappen **DEVICES** (ENHETER) för att öppna enhetshanteringen.
2. Klicka på **ADD NEW DEVICE** (LÄGG TILL NY ENHET).



3. Anslut tonometern till datorn med USB-kabel eller med Bluetooth.
4. Ange serienumret för den anslutna enheten i iCare EXPORT med knappen **Copy** (Kopiera) nedanför bilden på tonometern.



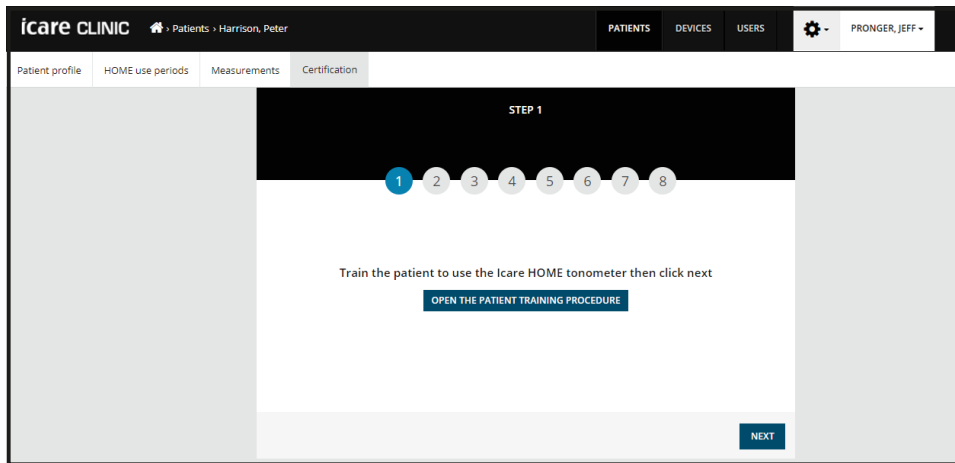
5. Klistra in serienumret för den anslutna enheten i iCare EXPORT där det står **Paste serial number here** (Klistra in serienummer här).
6. Ge tonometern ett unikt namn som är lätt att känna igen. Skriv in enhetens namn i fältet **Device name** (Enhetens namn). Om du vill kan du sätta ett klistermärke (med namnet som du har valt) på varje tonometer så att de blir lättare att skilja åt.
7. **Select Device type** (Välj enhetstyp), iCare HOME(2), iCare IC200 eller iCare PRO. Standardinställningen är att en tonometer är aktiverad automatiskt när den läggs till i systemet. En enhet som är inaktiv kan aktiveras senare. Observera att det inte går att tilldela en icke-aktiv enhet till en patient.
8. Klicka på **ADD AS NEW DEVICE** (LÄGG TILL SOM NY ENHET).

Den nya tonometern syns nu i enhetslistan. Du kan ta bort en enhet från enhetsflottan genom att avmarkera rutan Active (Aktiv), som visas när du klickar på enhetens rad. En aktiv enhet kan inte läggas till eller aktiveras i enhetsflottan för en annan klinik. Om patienten själv äger enheten, öppna enhetsinformationen genom att klicka på den enhet som lagts till och markera kryssrutan **Owned by patient** (Ägs av patient).

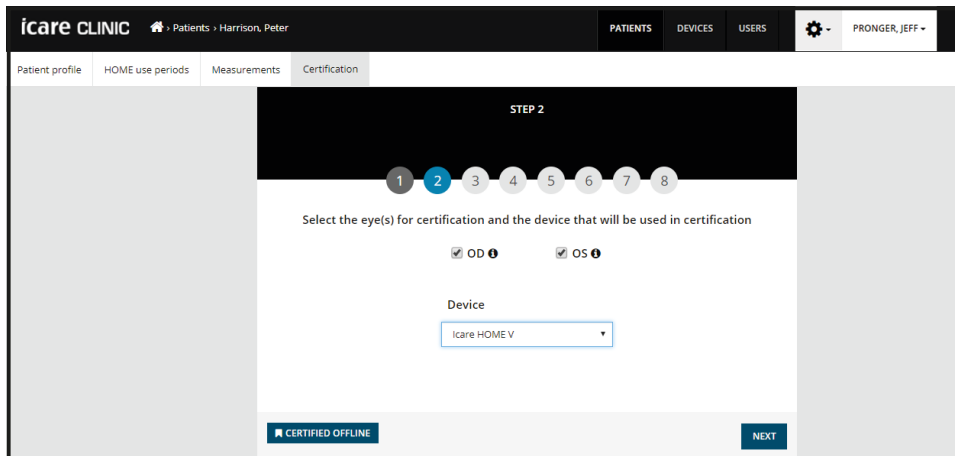
#### 4.4.5 Hantera patientcertifiering för iCare HOME-tonometrar

iCare CLINIC hjälper en vårdgivare att certifiera patienter för att använda iCare HOME-tonometrar. Systemet vägleder vårdgivaren genom följande steg:

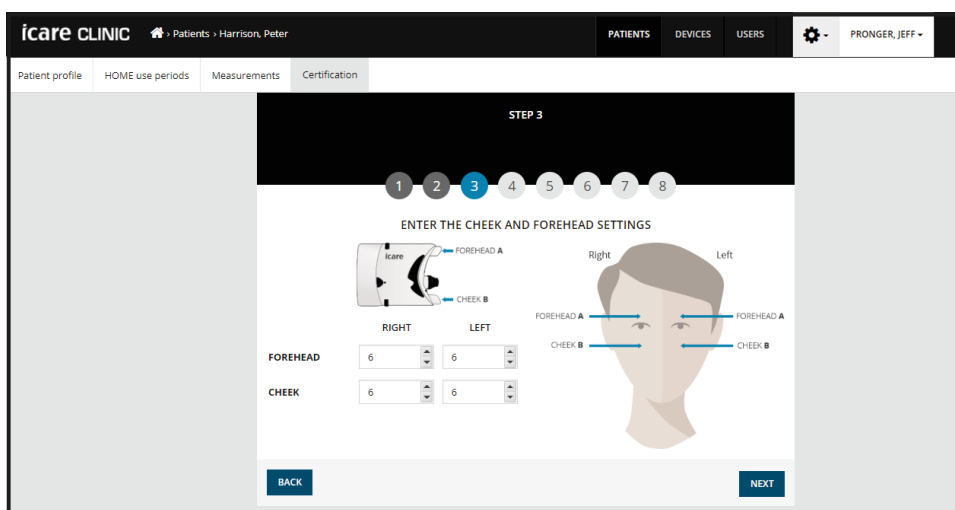
1. **Steg 1:** Välj önskad patient och gå in på fliken **Certification** (Certifiering). Öppna instruktionerna för att utbilda patienten i att använda iCare HOME-tonometern genom att klicka på **OPEN THE PATIENT TRAINING PROCEDURE** (ÖPPNA RUTIN FÖR PATIENTUTBILDNING). Utbilda patienten enligt instruktionerna. Klicka på **NEXT** (NÄSTA) när du är klar med utbildningen.



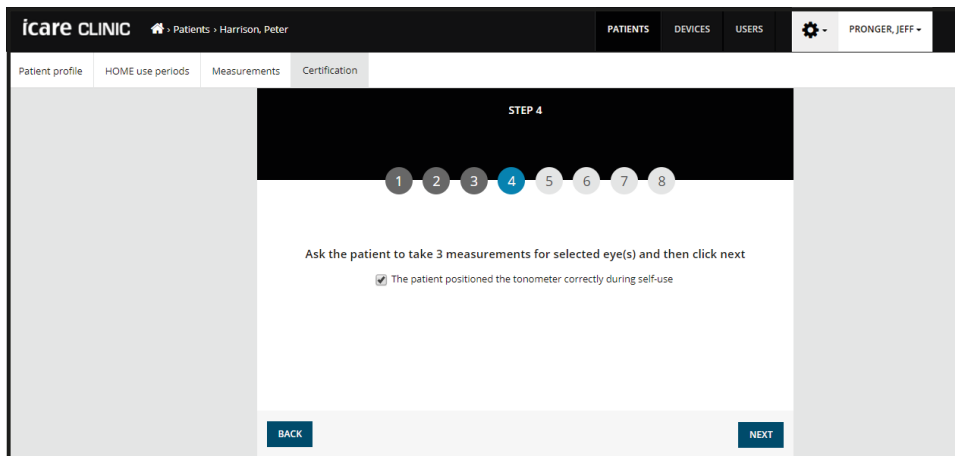
2. **Steg 2:** Välj vilka ögon som ska certifieras. Standardinställningen är att båda ögonen är markerade. Välj den enhet som patienten ska använda i certifieringen. Du kan även klicka på **CERTIFIED OFFLINE** (CERTIFIERAD OFFLINE) och gå vidare direkt till att spara certifikatet. Detta kan vara praktiskt om patienten tidigare har certifierats för att använda en Care HOME-tonometer utan att använda iCare CLINIC. Klicka på **NEXT** (NÄSTA).



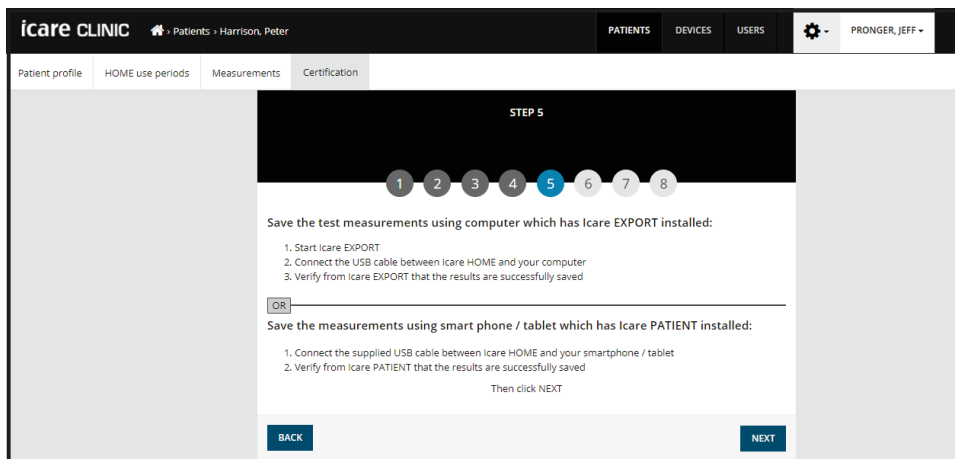
3. **Steg 3:** Ange de inställningar för pann- och kindstöd som användes när patienten utbildades i att använda iCare HOME-tonometern. Klicka på **NEXT** (NÄSTA).



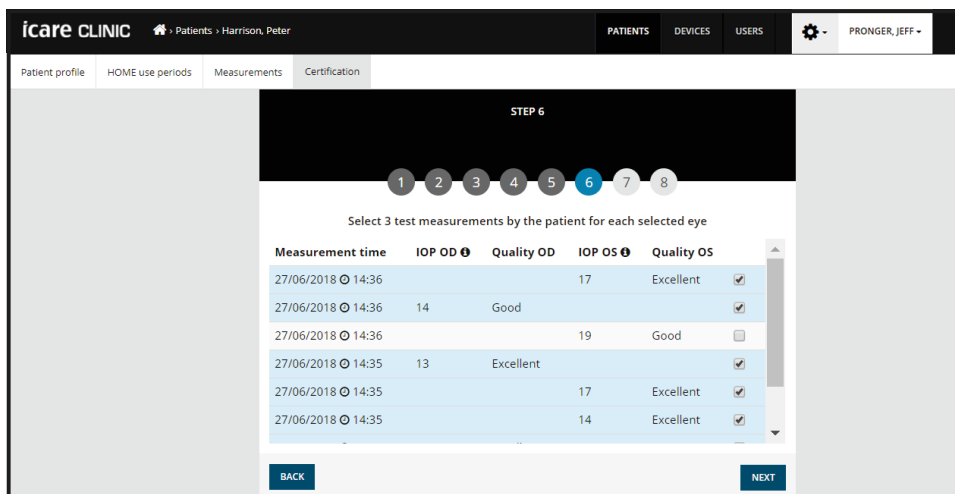
4. **Steg 4:** Be patienten att själv göra 3 testmätningar för varje öga som valts för certifiering. Kontrollera att patienten kan placera tonometern korrekt på egen hand och markera kryssrutan om så är fallet. Klicka på **NEXT** (NÄSTA).



5. **Steg 5:** Skicka testmätningarna till iCare CLINIC med iCare EXPORT eller iCare PATIENT. Kontrollera att det program som används bekräftar att mätningarna har sänts med meddelandet **Measurements saved!** (Mätningarna har sparats!). Klicka på **NEXT** (NÄSTA).



6. **Steg 6:** Listan visar alla mätningar som har gjorts med den anslutna tonometern under den senaste timmen. Använd tidsstämplarna och identifiera de tre referensvärdena för ögontrycket (som patienten har mätt) för varje öga. Markera dessa värden. Klicka sedan på **NEXT** (NÄSTA) för att gå vidare.



7. **Steg 7:** Ange de referensvärden för ögontrycket som mätts av vårdpersonalen. Klicka på **NEXT** (NÄSTA).

icare CLINIC Patients - Harrison, Peter PATIENTS DEVICES USERS PRONGER, JEFF

Patient profile HOME use periods Measurements Certification

STEP 7

1 2 3 4 5 6 7 8

Enter the IOP reference value measured by the professional for each selected eye

IOP OD 14

IOP OS 15

BACK NEXT

8. **Sista steget, sammanfattning:** iCare CLINIC godkänner slutförd patientutbildning utifrån referensvärdena för ögontrycket, bland annat genom att patienten gör tre referensmätningar av ögontrycket för varje öga som valts.

icare CLINIC Patients - Harrison, Peter PATIENTS DEVICES USERS PRONGER, JEFF

Patient profile HOME use periods Measurements Certification

27/06/2018 Charles Adams VIEW CERTIFICATE

CERTIFICATION SUMMARY

1 2 3 4 5 6 7 8

Value type	IOP OD	IOP OS
IOP reference values	14	15
Patient's test measurement value(s)	14 13 13	17 17 14

CERTIFICATION SUCCESSFUL

CLOSE SHOW CERTIFICATION

För att certifieringen ska godkännas gäller följande mätkriterier:

- Det första av tre HOME-avläsningar från patientens egna mätningar skiljer sig högst 5 mmHg från vårdpersonalens referensvärden, som förts in i steg 7.
- Intervall (högsta-lägsta) för patientens tre mätningar av det egna ögontrycket är högst 7 mmHg.
- Patienten kan placera tonometern korrekt på sig själv på egen hand.

Efter att kriterierna för överensstämmelse och högsta variation har uppfyllts certifieras patienten i systemet och ett certifikat sparas på patientens profil.



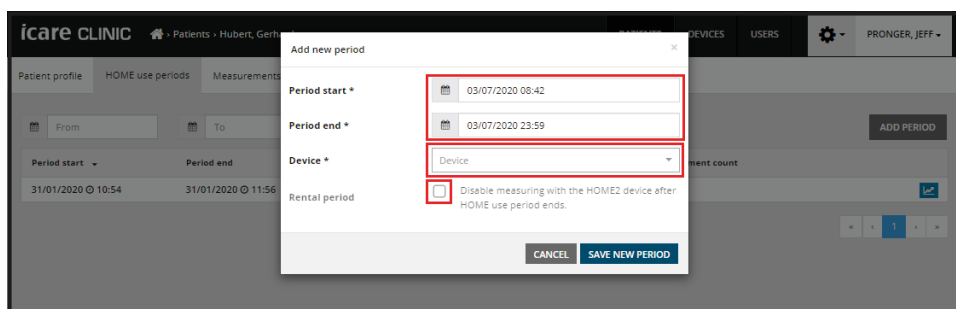
#### 4.4.6 Hantera HOME-perioder

Användaren kan hantera HOME-perioder genom att klicka på fliken **HOME use periods** (HOME-perioder). En HOME-period definieras som den tidsperiod under vilken en användare mäter sitt eget ögontryck med en iCare HOME(2)-tonometer.

Du hittar fliken **HOME use periods** (HOME-perioder) genom att klicka på kolumnen **HOME use period** (HOME-period) på förstasidan. Under fliken finns en historik över HOME-perioder. Kolumnerna **Period start** (Periodens startpunkt) och **Period end** (Periodens slutpunkt) visar när perioden börjar och slutar. Kolumnen **Device name** (Enhetens namn) visar vilken enhet som användes under mätperioden. Kolumnen **Measurement count** (Antal mätningar) visar det totala antalet mätningar som utförts under mätperioden. Öppna mät historiken för en vald period genom att klicka på ikonen längst till höger för en HOME-period.

Period start	Period end	Device type	Device name	Measurement count
22/01/2019 10:25	24/01/2019 23:59	Icare HOME	Ann's device	0
03/12/2018 15:06	07/12/2018 23:59	Icare HOME	Ann's device	12
13/08/2018 14:07	17/08/2018 23:59	Icare HOME	Ann's device	12

Klicka på knappen **ADD PERIOD** (LÄGG TILL PERIOD) för att definiera en ny HOME-period. Datum och klockslag för början och slut väljs från kalender/klockmeny. Öppna datumväljaren genom att klicka på ett fält för datum och tid. Välj den enhet som ska användas under HOME-perioden från rullgardinsmenyn. Du kan ställa in **Rental mode** (hyresläge) på en iCare HOME2-tonometer som ska användas under en HOME-period. Markera kryssrutan för att ställa in detta läge. Efter den tidpunkt som definieras i fältet **Period end** (Periodens slutpunkt) inaktiveras mätfunktionen på iCare HOME2-tonometern. För att aktivera inställningen på iCare HOME2-tonometern, anslut tonometern till iCare EXPORT.



Klicka på knappen **SAVE NEW PERIOD** (SPARA NY PERIOD) för att bekräfta och aktivera den nya HOME-perioden.

#### 4.4.7 Hantera mätresultat och skapa rapporter

Ögontrycksmätningar sparas under fliken **Measurements** (Mätningar). Mätningarna i listan kan filtreras antingen genom att välja **From** (Från)- och **To** (Till)-datum eller genom att välja en HOME-period från listan **Select period** (Välj period).

Measurement time	Device type	Device name	IOP (OD)	Quality OD	IOP (OS)	Quality OS	Controls
09/01/2019 13:20	No device specified		20		-		Exclude
14/12/2018 16:01	No device specified		19		-		Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	-		8	Rejected	Exclude
14/12/2018 16:00	Icare HOME	Jeff's device	10	Good	-		Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:59	Icare HOME	Jeff's device	10	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:58	Icare HOME	Jeff's device	-		10	Excellent	Exclude
14/12/2018 15:57	Icare HOME	Jeff's device	8	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:55	Icare HOME	Jeff's device	7	Excellent	-		Exclude
14/12/2018 15:48	Icare HOME	Jeff's device	7	Good	-		Exclude

Mätkvaliteten, som beräknats av tonometern, visas till höger om ögontrycksvärdet. Etiketten **Excellent** (Utmärkt) för kvalitet anger en låg variationsgrad för de ögontrycksdata som tonometern har läst av under en och samma mätsession. Etiketten **Good** (Bra) anger en ganska låg variationsgrad för avlästa data. **Satisfactory** (Tillfredställande) anger en högre men ändå godtagbar variationsgrad i datamängden för ögontrycksvärden som är högst 19 mmHg. **Rejected** (Ej godkänt) anger en hög variationsgrad i datamängden och dessa mätresultat bör inte användas i en klinisk bestämning.

Användaren kan ha definierat en **IOP notification limit** (meddelandegräns) för patienten (se 4.4.3). Om mätresultatet är lika med eller högre än meddelandegränsen visas en liten röd flagga bredvid resultatet. Om du klickar på knappen **ACKNOWLEDGE** (KVITTERA) återställs alla röda flaggor och byts till vita flaggor.

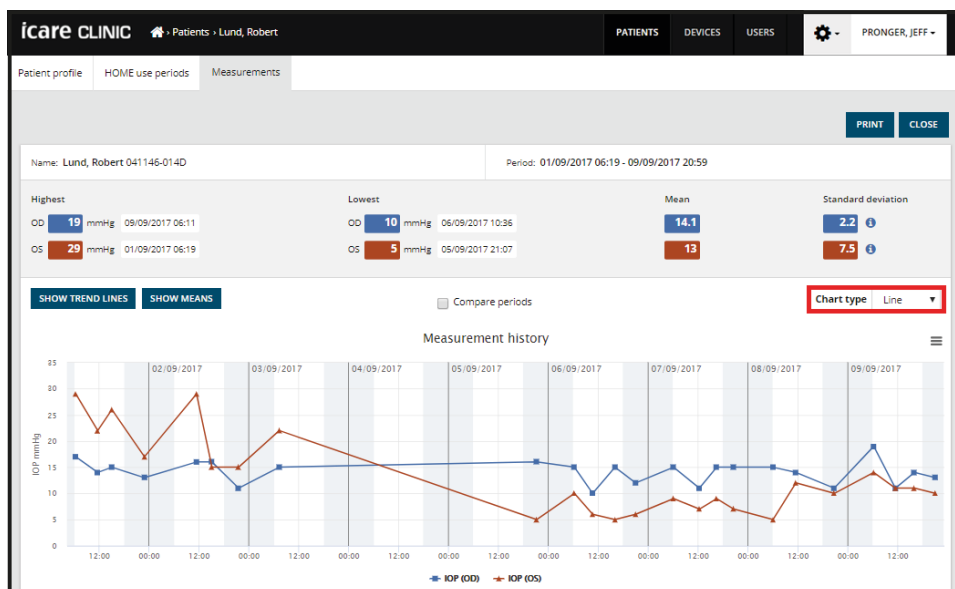
En **Trainer** (utbildare) eller **Physician** (läkare) kan lägga till en kommentar på ett mätresultat genom att klicka på ögonsymbolen längst till höger på en resultatrad. En blå anteckningssymbol visas bredvid resultat som har en kommentar.

Du kan lägga till en ny ögontrycksmätning manuellt genom att klicka på knappen **ADD** (LÄGG TILL). Se 4.4.8 för mer information om att lägga till mätningar åt en patient.

En ögontrycksrapport skapas av rader av ögontrycksdata. Vårdpersonal kan exkludera en mätning genom att markera rutan **Exclude** (Utesluta) på raden för mätningen. Klicka på knappen **REPORT** (RAPPORT) för att skapa en rapport. I rapporten visas en graf med tiden på x-axeln och ögontrycksmätningar från

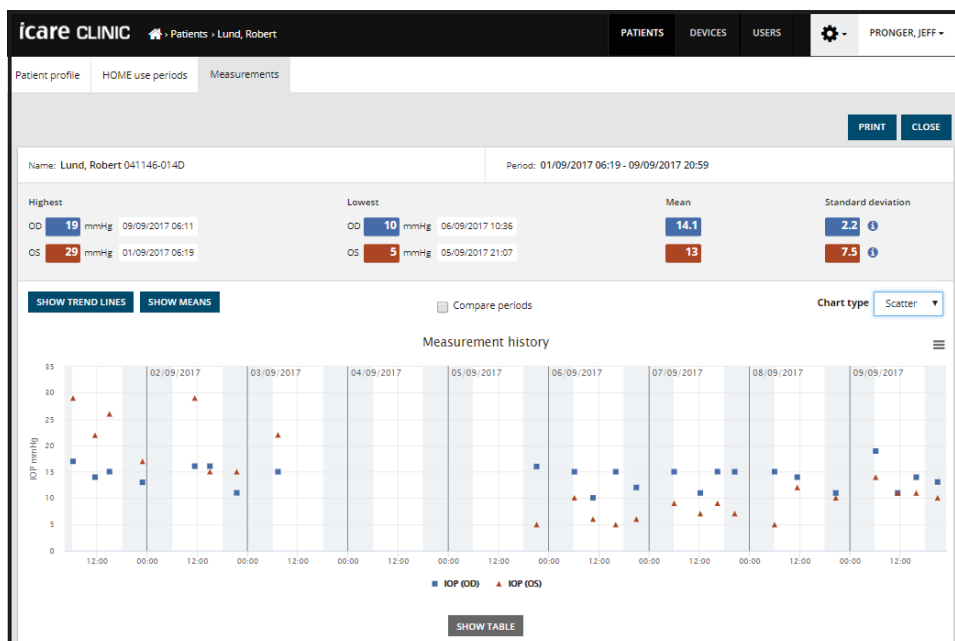
båda ögonen (om båda ögonen har mätts) på y-axeln. Tidpunkter och beräknade ögontryck för enskilda mätningar visas genom att flytta pekaren (med datormusen) över mätresultaten på grafen. Användaren kan zooma in på grafen genom att hålla pekaren över grafen och samtidigt trycka och hålla ner vänsterknappen på datormusen (måla grafen). Den beskrivande statistik som visas för dessa data varierar efter inzoomningsgrad och beräknas om dynamiskt för visning.

Diagrammets format går att ändra i menyn **Chart type** (Diagramtyp). I diagramtypen **Line** (Linje) förbinds de datapunkter som presenteras med räta linjer.



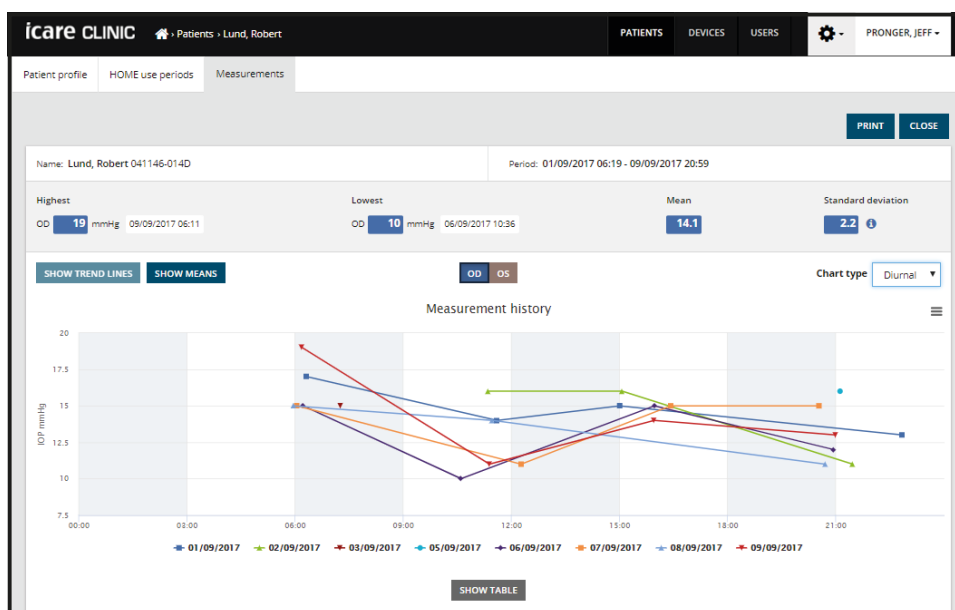
Diagramtyp Linje

I diagramtypen **Scatter** (Samband) visas datapunkterna utan att sammanbindas med linjer.



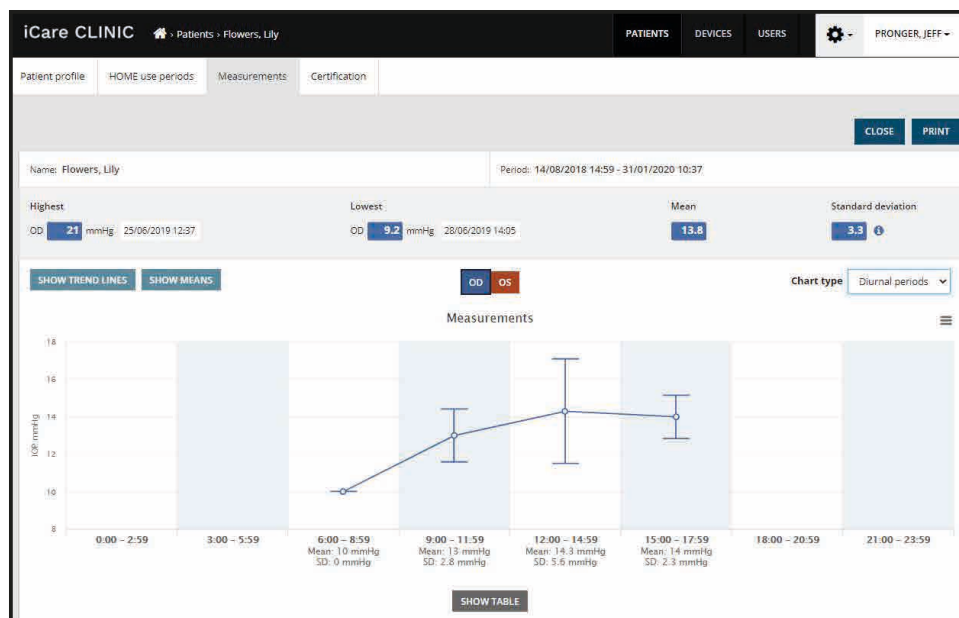
Diagramtyp Samband

I diagramtypen **Diurnal** (Dygn) placeras alla datapunkter för ögontrycket på en 24 timmars x-axel. Alla datapunkter som uppmätts vid ett och samma klockslag visas därmed på samma punkt på x-axeln. Datapunkterna för samma dygn sammanbinds med räta linjer.



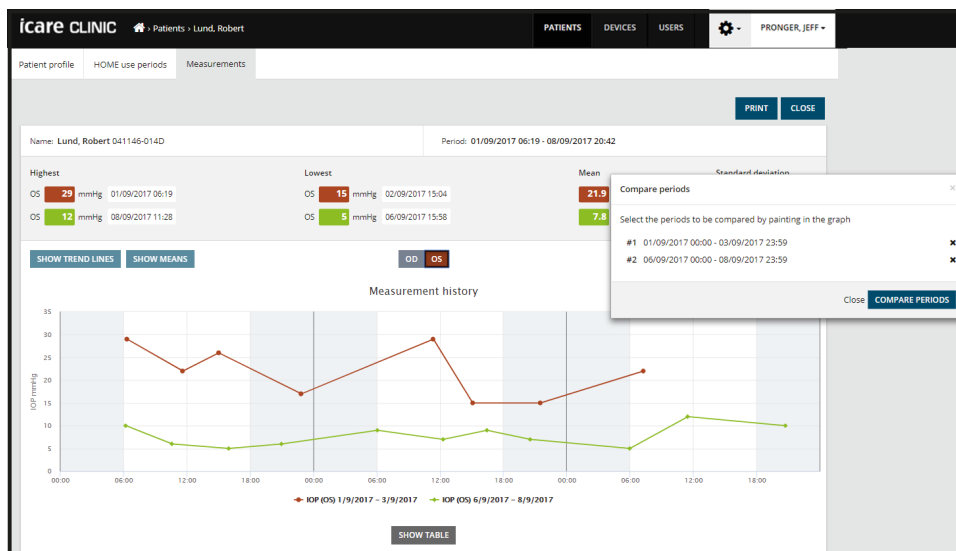
Diagramtyp Dygn

I diagramtypen **Diurnal Periods** (Dygnsperioder) placeras kombinerade IOP-datapunkter i tre timmar långa tidsintervall på en 24-timmars x-axel. Det värde som visas för varje tretimmarsperiod är ett medelvärde av alla datapunkter under perioden. Datapunkterna för de olika perioderna binds samman med räta linjer. Diagrammet använder staplar för att visa standardavvikelse för tretimmarsperioderna under den valda mätperioden.



Diagramtyp Diurnal Periods (Dygnsperioder)

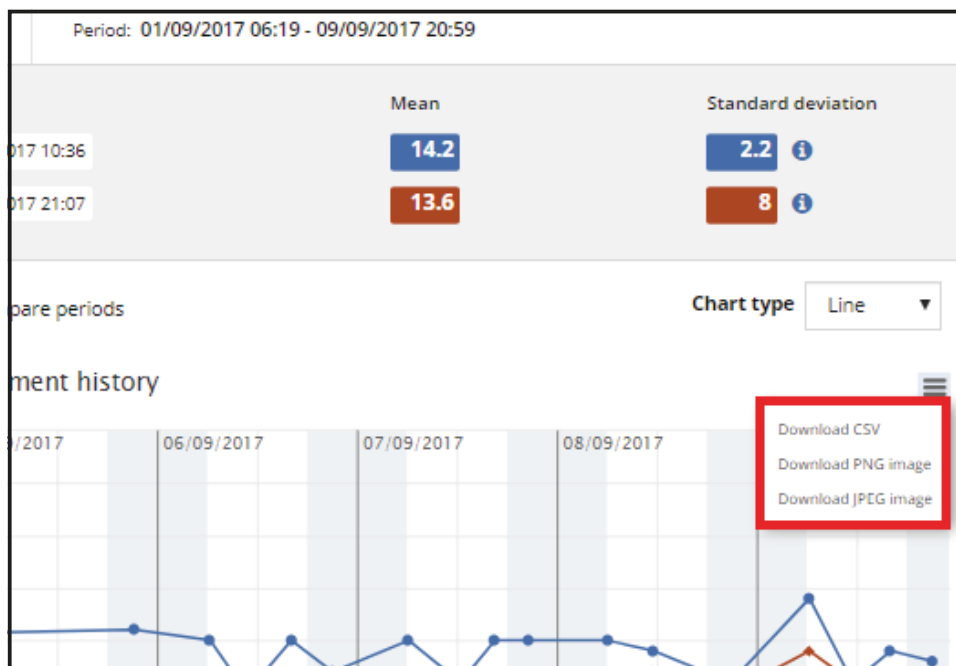
Genom att markera kryssrutan **Compare periods** (Jämför perioder) (som visas ovanför grafen när diagramtypen **Line** (Linje) eller **Scatter** (Samband) har valts) när diagramtypen **Line** (Linje) visas, kan du välja två delperioder från det diagram som visas och jämföra dem med varandra, ett öga i taget. Delperioderna väljs genom att måla i det diagram som visas.



Jämför perioder

Klicka på knappen **SHOW TABLE** (VISA TABELL) nedanför grafen för att visa alla mätningar på grafen i listform. Du kan skriva ut hela rapporten eller spara den i PDF-format genom att klicka på knappen **PRINT** (SKRIV UT) på rapporten. Klicka på knappen **SHOW TABLE** (VISA TABELL) för att öppna och visa mätningarna i listform under grafen.

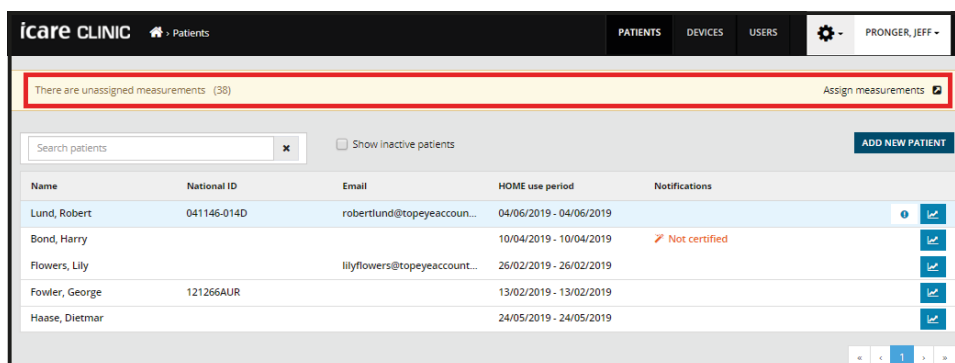
Mätresultaten i grafen kan exporteras till en CSV-fil och hela grafen kan även sparas i bildformat från menyn upptill på grafens högra sida. Språket i CSV-filen är alltid engelska, oavsett vilket språk som valts för användargränssnittet.



### Hantera mätresultat som inte hör ihop med en HOME-period

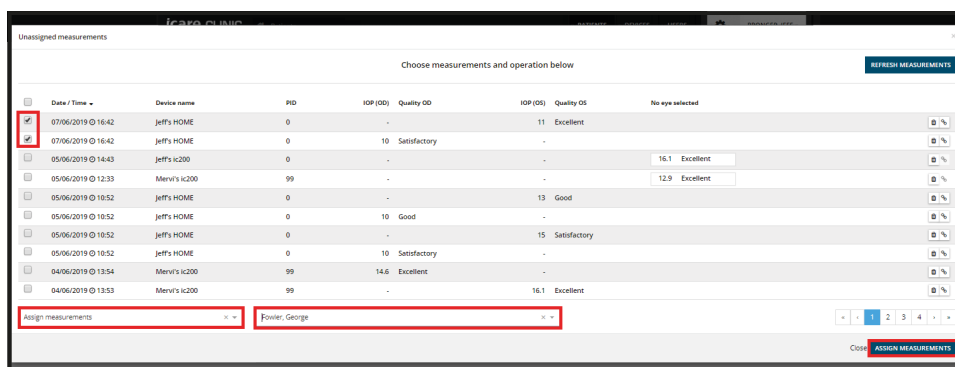
En HOME-period (se 4.4.6) definieras normalt innan mätningar påbörjas. Genom att definiera en HOME-period associeras en viss tonometer med en viss patient. Mätningar laddas dock upp till iCare CLINIC-

databasen även om ingen HOME-period har definierats. Mätresultaten hamnar då i en lista över icke-tilldelade resultat. Därifrån kan resultaten tilldelas en patient manuellt (eller raderas).

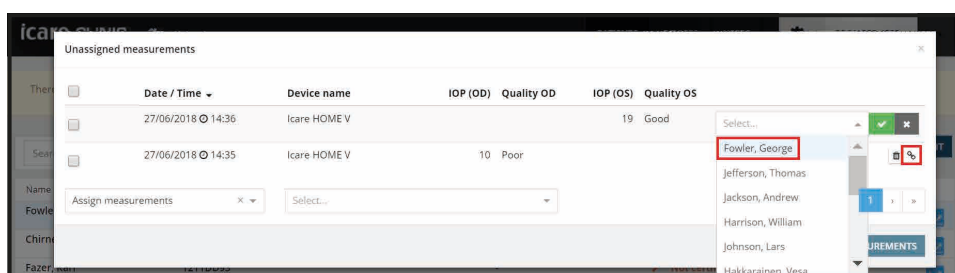


Icke-tilldelade resultat från tidigare mätningar markeras högst upp på förstasidan. För att hantera resultat som inte har tilldelats, klicka på **Assign measurements** (Tilldela mätvärden).

Välj de resultat som ska tilldelas genom att markera rutorna vänster om kolumnen **Date / Time** (Datum/tid). Välj **Assign measurements** (Tilldela mätvärden) från menyn längst ner i fönstret, välj patient och klicka sedan på **ASSIGN MEASUREMENTS** (TILLDELA MÄTVÄRDEN).



Du kan även klicka på kedjesymbolen längst till höger på en rad och välja aktuell patient från den meny som faller ner.

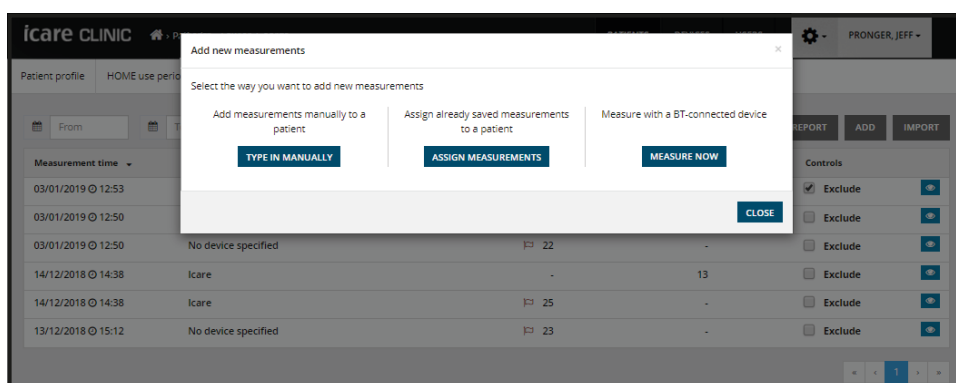


Icke-tilldelade mätningar kan raderas genom att först markera en eller flera mätningar och sedan välja **Delete measurements** (Ta bort mätvärden) på menyn som faller ner och klicka på knappen **DELETE MEASUREMENTS** (TA BORT MÄTVÄRDEN) nedtill på fönstrets högra sida. Du kan också välja en mätning och sedan klicka på papperskorgssymbolen till höger på mätningens rad.

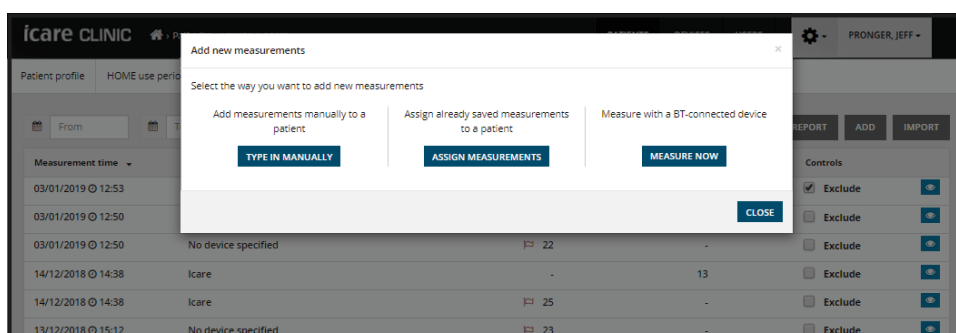
Kolumnen PID visar det patient-ID som eventuellt har angetts för IC200-tonometern vid ögontrycksmätning (0 om inget patient-ID har angetts). Detta patient-ID överförs inte till patientens journal när ögontrycksmätningar tilldelas.

#### 4.4.8 Lägga till mätresultat för en patient

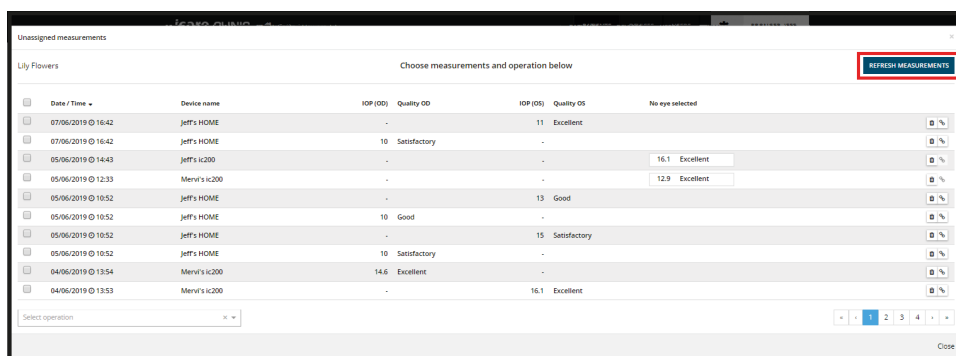
För att lägga till mätningar, klicka på knappen **ADD** (LÄGG TILL) i övre högra hörnet av fliken **Measurements** (Mätningar).



Klicka på knappen **TYPE IN MANUALLY** (MANUELL INMÄTNING) för att lägga till en mätning manuellt. Välj datum och tidpunkt för mätningen med datumväljaren och fyll i ögontrycksvärde för höger och/eller vänster öga. Om du vill kan du välja enhetstyp från rullgardinsmenyn **Device type** (Enhetstyp). Du kan lägga till nya rader genom att klicka på knappen **ADD NEW ROW** (LÄGG TILL NY RAD). Kom ihåg att klicka på knappen **SAVE ALL MEASUREMENTS** (SPARA ALLA MÄTVÄRDEN) för att spara de mätningar som har lagts till.

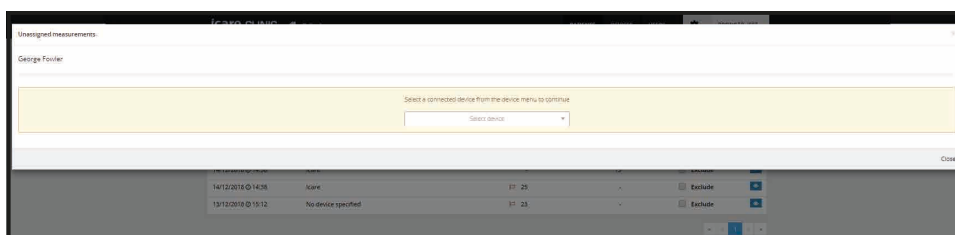


För att lägga till ögontrycksmätningar som redan har laddats upp från en tonometer, klicka på knappen **ASSIGN MEASUREMENTS** (TILLDELA MÄTVÄRDEN) i fönstret **Add new measurements** (Lägg till nya mätvärden). Nu öppnas en lista över mätningar som inte har tilldelats någon patient. Klicka på knappen **REFRESH MEASUREMENTS** (UPPDATERA MÄTNINGAR) för att uppdatera listan med mätningar som lästs av med en tonometer efter att fönstret öppnats. Välj den mätning som ska läggas till för en vald patient enligt beskrivningen i 4.4.8.

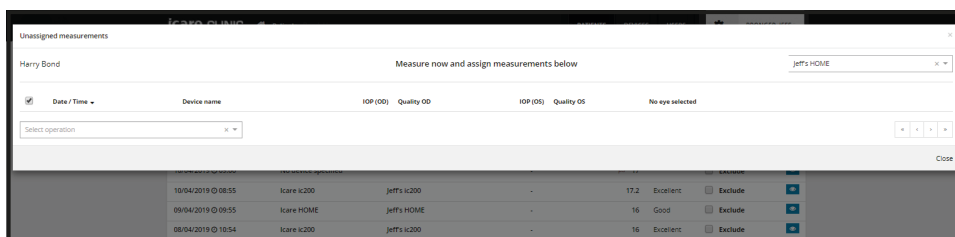


**OBS:** IC200-mätningar utan valt öga visas i kolumnen No eye selected (Inget öga valt) i listan Mätningar som inte tilldelats på iCare CLINIC. Du måste välja öga innan en mätning kan tilldelas en patient.

För att lägga till mätningar direkt från en IC200-tonometer under mätning, klicka på knappen **MEASURE NOW** (MÄT NU) i fönstret **Add new measurements** (Lägg till nya mätvärden). Välj den enhet som används för mätning från rullgardinsmenyn.

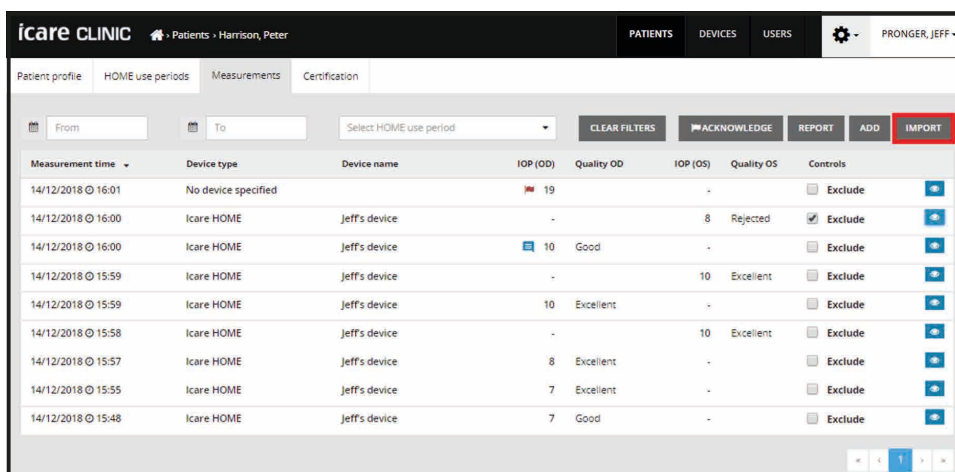


Ett tomt fönster öppnas. Fönstret fylls med nya mätningar från den valda IC200-tonometern. Tilldela sedan patienten mätningarna enligt föregående beskrivning. Ögiltiga mätningar och mätningar som inte behövs kan raderas genom att klicka på papperskorgssymbolen längst till höger på en rad.



#### 4.4.9 Importera ögontrycksmätningar

Ögontrycksmätningar kan exporteras från iCare CLINIC genom att välja **Download CSV** (Ladda ner CSV) på menyn i rapportdiagrammet, se 4.4.7. Ögontrycksmätningar som sparats i det äldre programmet iCare LINK går också att exportera till en CSV-fil. Resultat i CSV-filer kan importeras till en patient i iCare CLINIC.

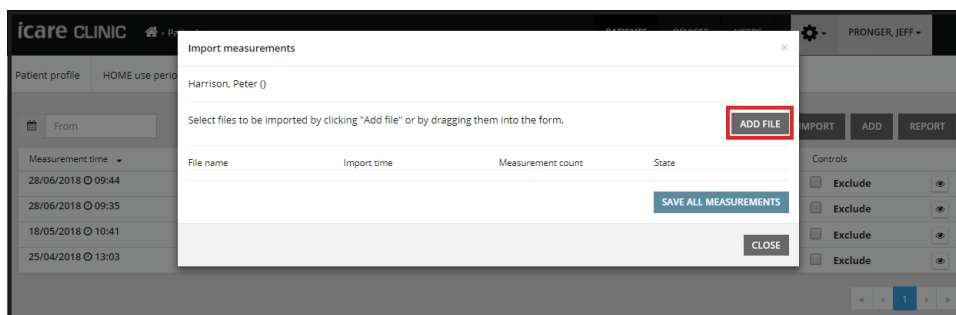


**OBS:** För att mätresultat från iCare LINK ska kunna importeras till iCare CLINIC måste English GB väljas som språk när iCare LINK exporterar mätresultaten till en CSV-fil.

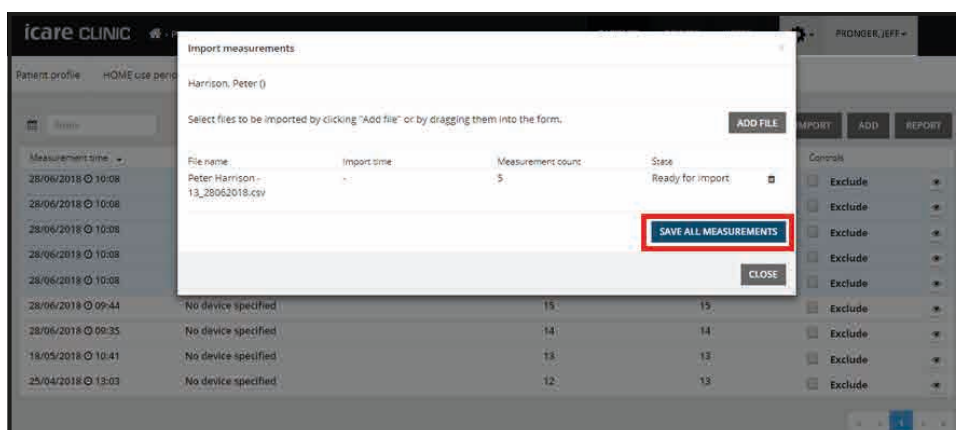
#### Importera ögontrycksmätningar till iCare CLINIC

1. Gå in på fliken **Measurements** (Mätningar) för önskad patient. Klicka på knappen **IMPORT** (IMPORTERA).

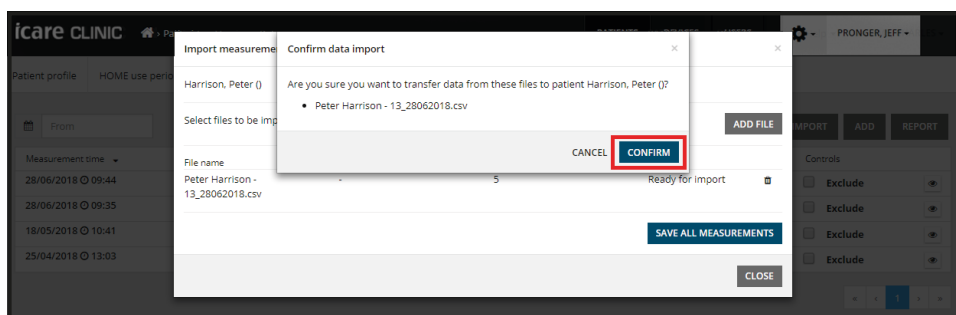
2. Klicka på knappen **ADD FILE** (LÄGG TILL FIL) och välj den datafil som du vill importera. Du kan också dra och släppa datafilen i fönstret Import measurements (Importerera mätvärden).



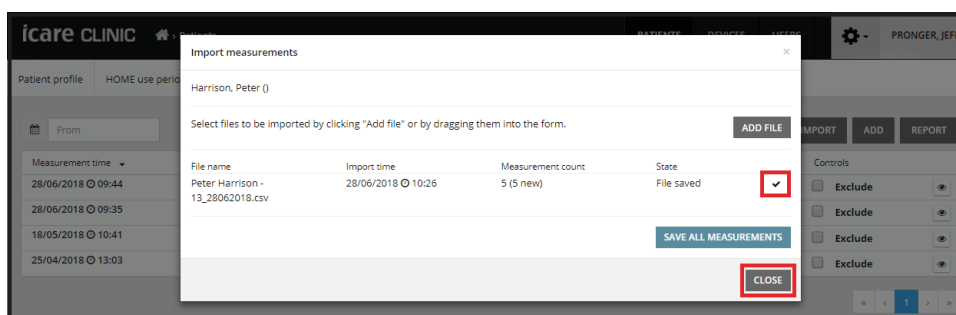
3. Importfunktionen verifierar datafilen och räknar antalet mätningar i filen. Klicka på **SAVE ALL MEASUREMENTS** (SPARA ALLA MÄTVÄRDEN).



4. Klicka på CONFIRM (BEKRÄFTA) för att bekräfta att du vill importera mätresultaten i den markerade datafilen till den valda patienten.



5. En bock visar att importen lyckades. Antal mätningar visar antalet importerade mätningar. Klicka på CLOSE (STÄNG) för att stänga fönstret.



## 4.5 Ladda upp ögontrycksmätningar från iCare-tonometer till iCare CLINIC med iCare EXPORT

Språket i användargränssnittet för iCare EXPORT kan väljas från inställningsmenyn i nedre högra hörnet i programmets fönster.

För att kunna ladda upp mätresultat från iCare HOME- eller HOME2-tonometrar direkt till patientens journal i iCare CLINIC måste det finnas en HOME-period definierad för patienten, se 4.4.6. För att ladda upp resultat från en IC200-tonometer till en patientjournal måste du använda funktionen **ADD - MEASURE NOW** (LÄGG TILL - MÄT NU), se 4.4.9. Om ingen HOME-period har identifierats eller om funktionen **MEASURE NOW** (MÄT NU) används för att lägga till mätningar i realtid, sparas mätningarna i listan över icke-tilldelade resultat i iCare CLINIC, se 4.4.8.

### För att ladda upp mätresultat från en iCare-tonometer

1. Starta iCare EXPORT
2. Anslut tonometern
  - Anslut iCare HOME-tonometern till datorn med USB-kabeln, eller
  - Anslut iCare HOME2-tonometern till datorn med USB-kabeln eller trådlös funktion, eller
  - Anslut IC200-tonometern till datorn med trådlös Bluetooth-funktion. Se 4.5.1 för information om hur du ställer in en trådlös anslutning.
3. En lyckad uppladdning bekräftas i iCare EXPORT med meddelandet **Measurements saved!** (Mätningarna har sparats!)

**OBS!** Standardinställningen är att iCare EXPORT laddar upp mätresultat till iCare CLINIC. I **Local mode** (lokalt läge) skickar iCare EXPORT inga resultat till iCare CLINIC. Lägesinställning görs via konfigurationsmenyn nedan till höger i användargränssnittet.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
6/7/2019 4:42:14 PM			11	EXCELLENT
6/7/2019 4:42:10 PM	10	SATISFACTORY		

iCare EXPORT visar de resultat som har laddats upp i kronologisk ordning. Resultaten kan sparas lokalt i en CSV-fil genom att klicka på knappen **Save csv** (Spara csv). Om du väljer en befintlig CSV-fil läggs resultaten till i denna.

Om du har en sparad kopia av dina resultat lokalt kan du öppna den genom att klicka på knappen **Open csv** (Öppna csv) och välja namnet på den fil där resultaten finns sparade.

Du kan även spara resultaten i PDF-format genom att klicka på knappen **Create report** (Skapa rapport). Fyll i patientens namn och patient-ID. Rapporten anger tidpunkt, ögontrycksvärde och mätkvalitet för både höger och vänster öga, samt tonometers modell.

Standardinställningen är att alla mätresultat som har laddats upp i iCare CLINIC-databasen raderas från minnet på iCare HOME-, iCare HOME2- eller iCare PRO-tonometern. Inga resultat laddas upp till iCare CLINIC-

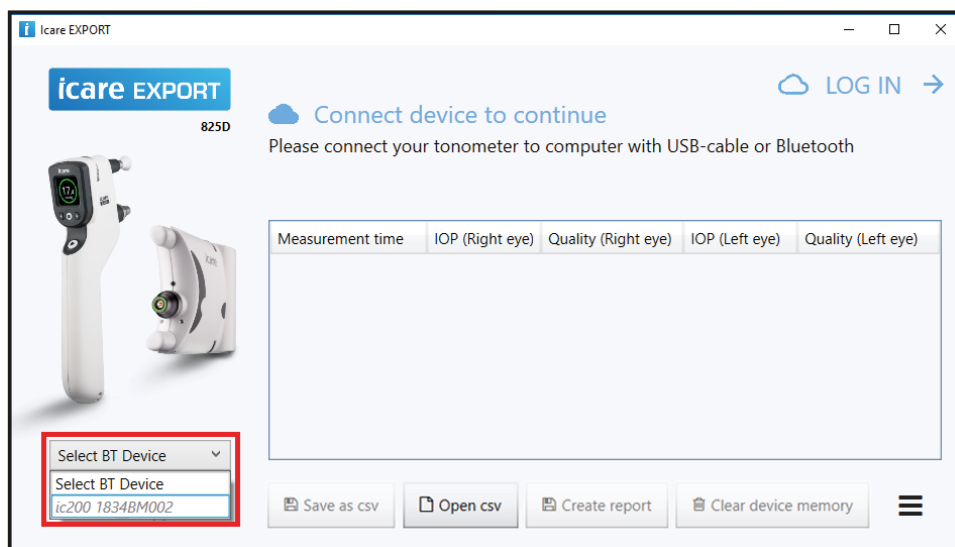
databasen om den iCare-tonometer som används inte har lagts till i enhetsflottan eller om iCare EXPORT används i **Local mode** (lokalt läge). I **Local mode** (lokalt läge) kan du radera sparade resultat på den anslutna iCare-tonometern genom att klicka på knappen **Clear device memory** (Radera enhetens minne) och bekräfta.

Mätresultat från en IC200-tonometer raderas inte från tonometern när de har laddats upp på iCare CLINIC. Användaren kan radera resultaten genom att klicka på knappen **Clear device memory** (Radera enhetens minne) i iCare EXPORT när tonometern är ansluten.

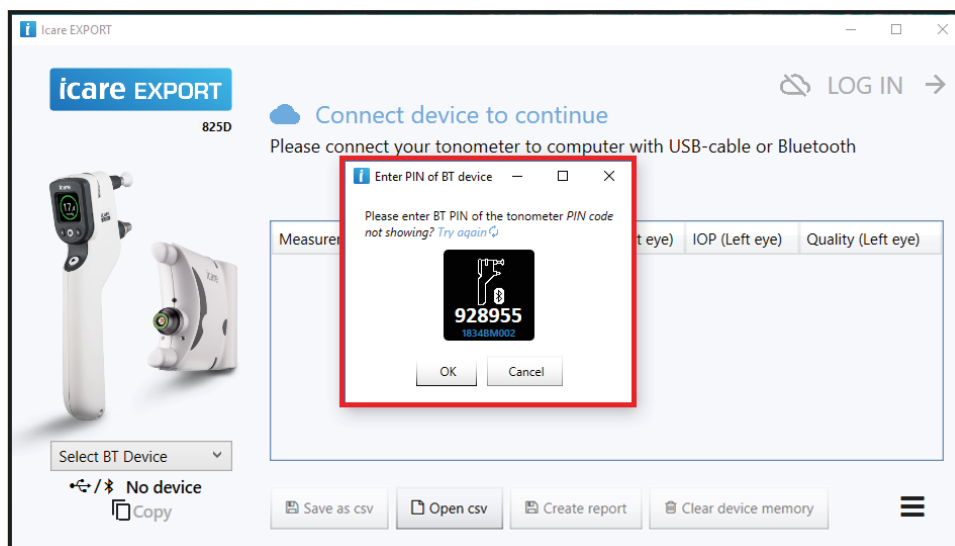
#### 4.5.1 Ansluta IC200- och HOME2-tonometrar till iCare EXPORT med Bluetooth

Med IC200- och HOME2-tonometrar kan mätresultat föras över trådlöst till iCare EXPORT och vidare till iCare CLINIC. IC200- eller HOME2-tonometern måste parkopplas med en dator som kör iCare EXPORT för att kunna överföra resultat. Att parkoppla

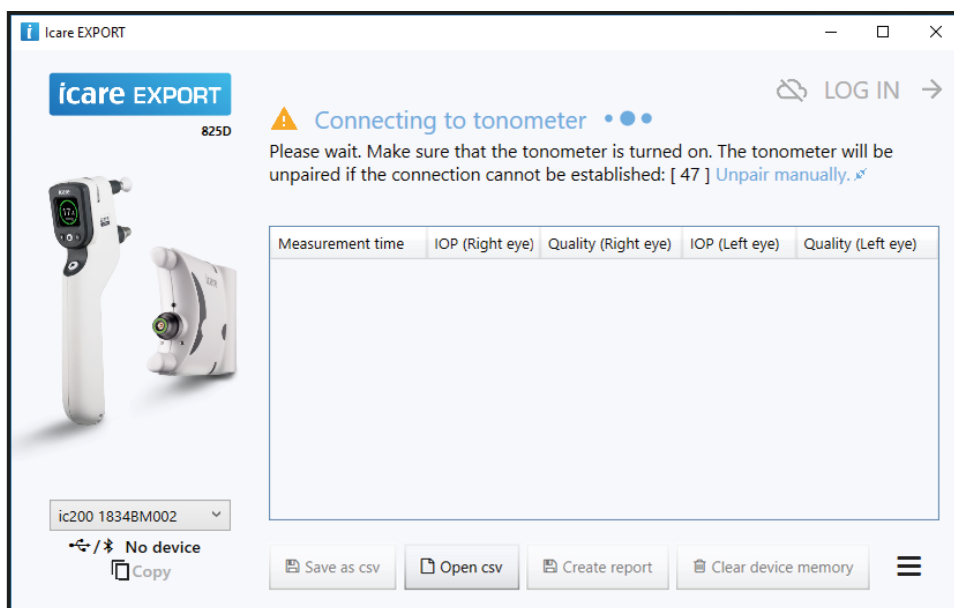
1. Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på datorn
2. Starta parkopplingen från IC200- eller HOME2-tonometern enligt beskrivningen i tonometerens användarhandbok.
3. Välj tonometern med rätt serienummer från rullgardinsmenyn i iCare EXPORT. Serienummer för en enhet som inte har parkopplats visas i grå kursiv stil.



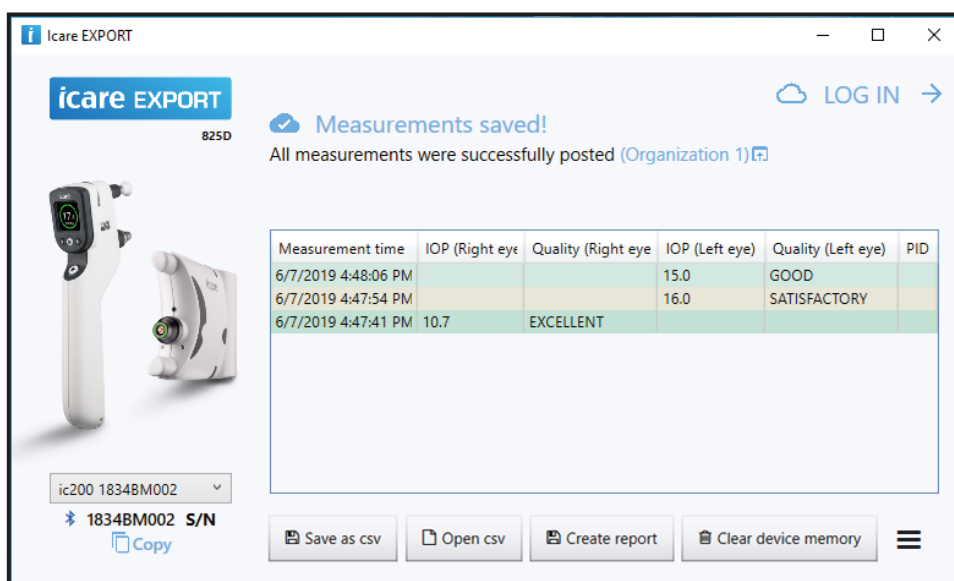
4. Ange den PIN-kod som visas på skärmen för IC200- eller HOME2-tonometern.



5. Den IC200- eller HOME2-tonometer som valts aktiverar anslutningen till iCare EXPORT.

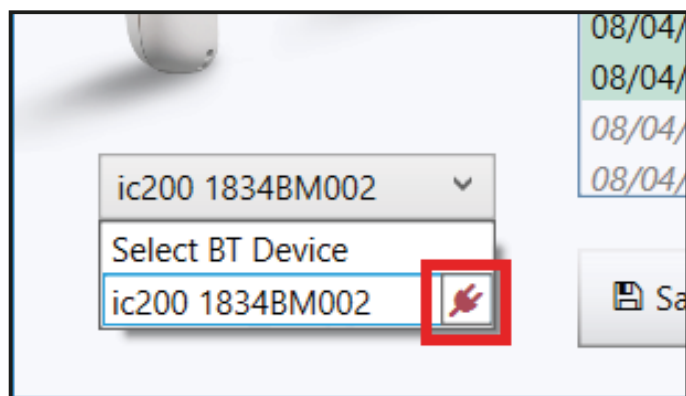


iCare EXPORT läser in de mätningar som finns sparade på IC200 eller HOME2. Standardinställningen är att mätresultaten visas i användargränssnittet och överförs och sparas på iCare CLINIC. iCare EXPORT visar meddelandet **Measurements saved!** (Mätningarna har sparats!) när alla mätningar har förts över och sparats.

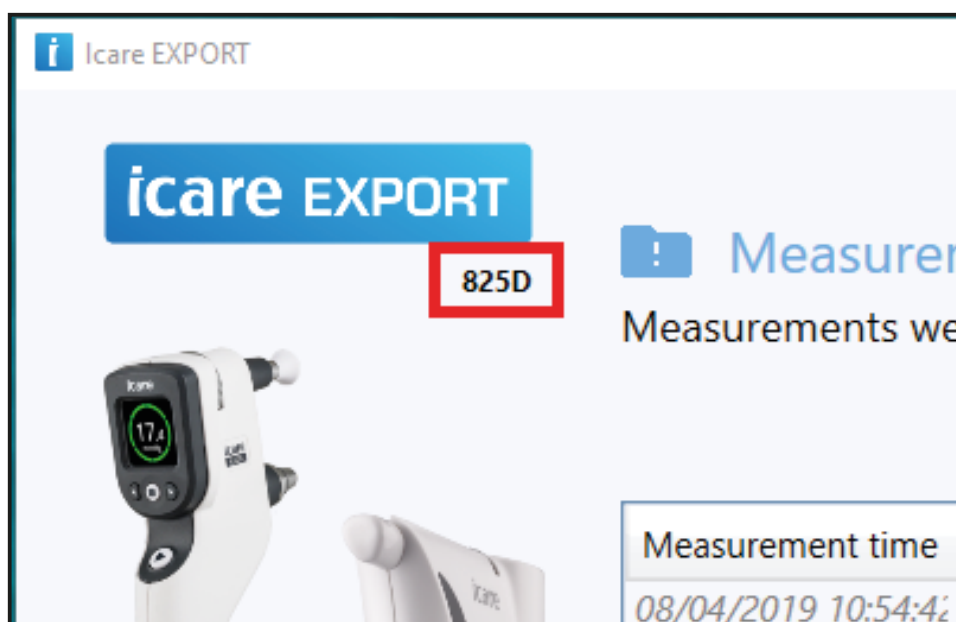


I lokalt läge visar iCare EXPORT endast mätningarna i användargränssnittet. Meddelandet **Measurements loaded successfully!** (Inläsningen av mätvärden är klar!) betyder att alla mätningar har lästs in från enheten.

När du har parkopplat tonometern med iCare EXPORT kan tonometern kopplas bort från iCare EXPORT genom att välja en annan tonometer eller välja **Select BT Device** (Välj BT-enhet) från menyn. En tonometer som parkopplats med iCare EXPORT ansluts till iCare EXPORT genom att välja den från menyn för Bluetoothenheter. Den parkopplade tonometern kan kopplas från iCare EXPORT och datorn genom att trycka på den röda kontaktsymbolen till höger om enhetens serienummer.



Parkopplingen mellan tonometern och iCare EXPORT behöver endast göras en gång. Nästa gång en IC200- eller HOME2-tonometer ska anslutas till iCare EXPORT, kontrollera att tonometern är påslagen och att Bluetooth har aktiverats på enheten, och välj enheten från menyn. Om Bluetooth är aktiverat på tonometern och det redan finns en parkoppling med iCare EXPORT visas ett ID bestående av fyra tecken på tonometerns Bluetoothmeny, t.ex. 825D. Detta ID visas även i det iCare EXPORT som tonometern parkopplats till. Se bild nedan.

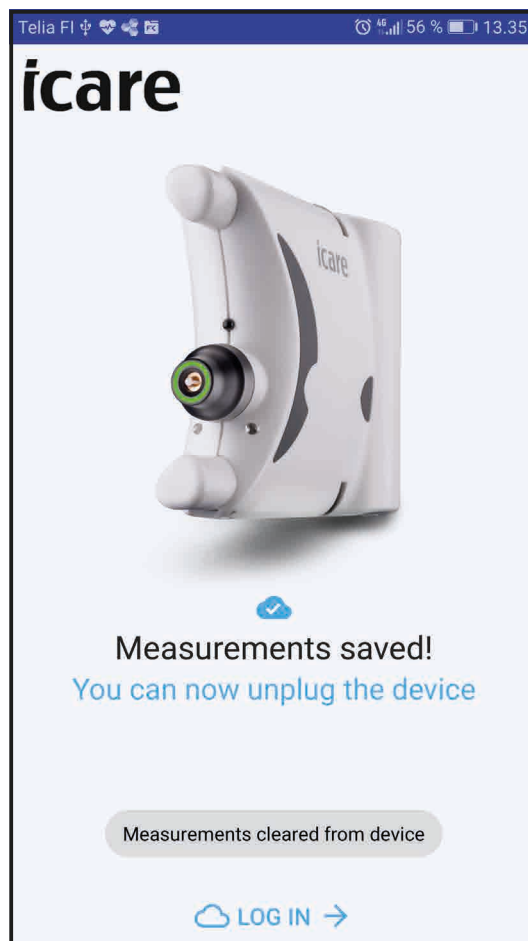


#### 4.6 Ladda upp ögontrycksmätningar från iCare HOME-tonometern med appen iCare PATIENT

Språket i användargränssnittet för iCare PATIENT beror på vilket språk som har valts i operativsystemet Android för den smartphone eller surfplattan som används. Om språket som valts på telefonen/plattan inte stöds av iCare PATIENT används engelska istället.

För att kunna ladda upp mätresultat från en iCare HOME-tonometer till en patientjournal måste det finnas en HOME-period definierad för patienten, se 4.4.6. Om ingen HOME-period har definierats hamnar mätningarna i listan över icke-tilldelade resultat i iCare CLINIC, se 4.4.8. När en HOME-period har definierats och några mätningar har gjorts, gör följande:

1. Anslut iCare HOME-tonometern till din smartphone eller surfplatta med USB OTG-kabeln.  
**OBS:** Host-kontakten till iCare HOME-tonometern måste vara ansluten till smartphone eller surfplattan.
2. Appen iCare PATIENT startas automatiskt på telefonen/plattan och mätresultaten laddas upp på iCare CLINIC-databasen. Resultaten raderas sedan från minnet på iCare HOME-tonometern.



Klicka på texten **LOG IN →** (LOGGA IN) längst ner på skärmen för att logga in på iCare CLINIC och visa uppladdade resultat.

## 5 Underhåll och uppdateringar

iCare CLINIC uppdateras av Icare Finland Oy. Användaren behöver inte göra något själv. Organisationens administratör får information om kommande uppdateringar t.ex. via e-post.

Den senaste versionen av installationsfilen för iCare EXPORT kan laddas ner från menyn **Help** (Hjälp) på iCare CLINIC.

Den senaste versionen av iCare PATIENT finns även på Google Play. Telefonen/plattan meddelar när det finns en ny uppdatering och vägleder dig genom uppdateringen.

**OBS:** En uppdatering gör aldrig att patientinformation eller mätresultat modifieras.

## 6 Upphöra med användning

Organisationen kan använda iCare CLINIC så länge prenumerationen är giltig. Leverantören har ingen skyldighet att lagra eventuella data i iCare CLINIC-databasen efter att prenumerationstjänsten löper ut, men kan komma att göra det om så krävs enligt gällande lagar och regler. Kundorganisationens administratör ska exportera alla data från iCare CLINIC till sina egna lokala filer.

Kundorganisationens administratör ansvarar för att exportera samtliga data i iCare CLINIC innan prenumerationen tar slut.

Inga data sparas i programmen iCare EXPORT eller iCare PATIENT. Dessa går att avinstallera när som helst utan att några data går förlorade.

## 7 iCare CLINIC på kundens lokala IT-nätverk

iCare CLINIC finns i en lokal version som kan installeras på kundens eget IT-nätverk. Denna användarhandboken gäller även för sådan installation, med följande undantag.

- För installation och systemkrav, se dokumentationen från iCare.
- För inloggning på iCare CLINIC krävs en webbläsaraktiverad enhet som är ansluten till kundens IT-nät.
- iCare PATIENT kan inte användas för att ladda upp mätresultat från tonometrar till iCare CLINIC.
- iCare CLINIC i lokal version kan konfigureras på två sätt. I alternativet lokalt läge går det endast att ladda upp mätresultat inifrån kundens eget IT-nätverk. Med det andra alternativet går det att överföra mätresultat via internet, och patienten kan därmed skicka över sina resultat på distans.
  - En av dessa konfigurationer väljs vid tidpunkten för installationen. Användaren kan inte själv välja eller ändra den lägesinställningen.
  - I båda konfigurationerna sparas resultaten lokalt.

Prenumeration på iCare CLINIC upprättas mellan iCares säljare och kunden. Uppdateringar till iCare CLINIC installeras av kunden. iCare informerar kunden när det finns nya uppdateringar.

## 8 Felsökning

**Knappen Open csv (Öppna csv) i iCare EXPORT gör inte att filen öppnas i det förväntade programmet.** Vilket program som används för att öppna en fil definieras i inställningarna i datorns operativsystem. I MS Windows 10 definieras standardprogram genom att gå in på Inställningar/System/Standardappar/Välj standardappar efter filtyp.

**iCare HOME-tonometern har anslutits till en smartphone/surfplatta med USB OTG-kabeln, men ingenting händer.** Kontrollera att det är änden på USB OTG-kabeln med markeringen Host som är ansluten till telefonen/plattan.

**iCare PATIENT pausar och visar texten ”Connecting device, please wait – Do not unplug the device during progress.”** (”Ansluter enhet. Vad god vänta – Dra inte ur enheten under anslutning.”) när iCare HOME ansluts till smartphone/surfplatta. Ta ut kabeln och anslut den igen till telefonen/plattan och/eller starta om appen iCare PATIENT.

**Det uppstår ett fel med importfunktionen i iCare CLINIC när en CSV-fil som exporterats från iCare LINK väljs.** Kontrollera att språkinställningen för iCare LINK är English (GB) när CSV-datafilen exporteras. Stäng fönstret Import measurements (Importera mätvärden) och försök importera igen.

**Du har laddat upp ögontrycksmätningar från en iCare HOME(2)-tonometer till iCare CLINIC, men du kan inte hitta dem i rätt patientjournal.** Det kan finnas följande orsaker:

- a) Det finns ingen HOME-period definierad för den patienten på den enhet som mätresultaten hämtades från. Om enheten inte hade definierats för någon patient finns mätresultaten i listan över mätningar som inte tilldelats, se 4.4.8. Om enheten felaktigt hade tilldelats en annan patient visas resultaten i den patientens journal.
- b) Tonometerns klocka visade inte rätt tid, till exempel därför att tonometern förvarats utan batterier under en tid, eller för att tidszonen har ändrats. iCare CLINIC kunde inte visa resultaten korrekt på patientens tidslinje. Kontakta [icare-mHOME-support@icare-world.com](mailto:icare-mHOME-support@icare-world.com) för hjälp.



**En IC200 väljs från enhetsmenyn i iCare EXPORT men iCare EXPORT kan inte ansluta till tonometern.** Kontrollera att tonometerns Bluetoothfunktion är aktiverad. Om Bluetooth är på, stäng av parkopplingen med tonometern i iCare EXPORT (se 4.5.1) och stäng av parkopplingen på IC200-tonometern (se användarhandboken för IC200-tonometer). Parkoppla tonometern med iCare EXPORT igen.

**iCare EXPORT visar meddelandet ”Connecting to device” (”Ansluter till enhet”) men lyckas inte ansluta till IC200-tonometern.** Stäng av parkopplingen med tonometern i iCare EXPORT och stäng av parkopplingen på IC200-tonometern. Parkoppla tonometern med iCare EXPORT igen.

**IC200-tonometern visas inte på enhetsmenyn i iCare EXPORT.** Stäng av parkopplingen på tonometern och parkoppla tonometern till iCare EXPORT igen.

**Mätresultat som hämtats från en IC200-tonometer syns inte i iCare CLINIC.** Kontrollera att molnläge är inställt på iCare EXPORT. Anslut tonometern till iCare EXPORT igen.

## 9 Symboler

	Tillverkare
	CE-märke
	Produkten är en medicinteknisk produkt
	Se användarhandboken

## 10 Bilaga 1 Teknisk beskrivning

iCare CLINIC är en tjänst som tillhandahålls via internetserver med en webbläsare. SSL i TCP-port 443 används för att kryptera dataanslutningarna. För att iCare CLINIC ska kunna användas korrekt måste användarens IT-miljö tillåta att webbläsare ansluter till internet. Avsaknad internetuppkoppling gör att inga funktioner för iCare CLINIC går att använda.

iCare CLINIC visar ögontrycksvärden med noggrannheten en decimal mmHg. Ögontrycksvärden som hämtas från iCare HOME(2)-tonometrar visas alltid i heltal mmHg.

För att iCare EXPORT ska gå att använda korrekt måste användarens IT-miljö tillåta att programmet ansluter till internet med TCP-port 443. Om internetanslutning inte kan ske genom den definierade porten kan inga data skickas till databasen på tjänsten iCare CLINIC från en enhet ansluten till iCare EXPORT.

Användarens IT-miljö måste tillåta att iCare PATIENT ansluter till internet via TCP-port 443. Om internetanslutning inte kan ske genom den definierade porten kan inga data skickas till databasen på tjänsten iCare CLINIC från en enhet ansluten till appen iCare PATIENT.

Vilket dataformat som används i iCare CLINIC definieras i webbläsarens språkställningar. Vilket dataformat som används av iCare EXPORT definieras i inställningarna för MS Windows.

Ansvarig organisation rekommenderas starkt att ha uppdaterat viruskydd på de datorer och telefoner som används. Ansvarig organisation rekommenderas även att installera alla tillgängliga säkerhetsuppdateringar på de webbläsare, datorer och telefoner som används.

När iCare CLINIC, iCare PATIENT och iCare EXPORT körs på kundens IT-nät kan det innebära tidigare oidentifierade risker för patienter, användare eller tredje parter. Kunden rekommenderas att identifiera, analysera, utvärdera och minimera dessa risker. Förändringar i IT-nätet kan medföra nya risker och kräva ytterligare analys. Förändringar i IT-nätet kan vara: 1) förändringar i IT-nätets konfiguration; 2) tillägg av komponenter (hårdvara och/eller mjukvaruplattformar eller mjukvara) i IT-nätet; 3) avlägsnande av komponenter från IT-nätet; 4) uppdateringar av hårdvara och/eller mjukvaruplattformar eller mjukvara på IT-nätet; och 5) uppgraderingar av hårdvara och/eller mjukvaruplattformar eller mjukvara på IT-nätet.

iCare EXPORT och iCare PATIENT läser ögontrycksmätningar från en iCare-tonometer via USB-kabel eller Bluetooth. Om anslutningen misslyckas, försök ansluta tonometern igen.

iCare EXPORT och iCare PATIENT skickar mätresultat från en ansluten tonometer till iCare CLINIC. Om nätverket inte kan överföra resultaten till iCare CLINIC, försök igen senare.

## 11 Bilaga 2, System, fel och felmeddelanden

### 11.1 iCare CLINIC

I tabellen avses med professionell användare en användare som antingen är administratör för organisationen, läkare eller utbildare.

Meddelande	Situation	Förklaring och tänkbar åtgärd
<b>Could not create user account (Det gick inte att skapa användarkontot)</b>	När administratören för en organisation skapar ett användarkonto.	Det gick inte att skapa användarkontot. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet.
<b>User account update failed! (Uppdateringen av användarkontot misslyckades!)</b>	När en professionell användare uppdaterar sin egen användarprofil, eller när en administratör för en organisation uppdaterar en användares profil.	Användarinformationen kunde inte uppdateras. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet.
<b>Could not add patient profile (Kunde inte lägga till patientprofil)</b>	När en professionell användare skapar en post för en patient.	Den nya patientposten kunde inte läggas till. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet eller på att personnummer eller patient-ID redan används.
<b>Could not update patient profile (Kunde inte uppdatera patientprofil)</b>	När en professionell användare uppdaterar en patientprofil.	Patientprofilen kunde inte uppdateras. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet eller på att personnummer eller patient-ID redan används.
<b>Could not add the device (Det gick inte att lägga till enheten)</b>	När en professionell användare lägger till en enhet på organisationens konto.	Patientprofilen kunde inte uppdateras. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet eller på att personnummer eller patient-ID redan används.
<b>Failed to update device information (Det gick inte att uppdatera enhetsinformationen)</b>	När en professionell användare uppdaterar informationen för en enhet.	Enheten kunde inte läggas till i iCare CLINIC. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet eller på att enheten redan finns i enhetslistan för någon organisation.
<b>Device has ongoing HOME use period and can't be deactivated (HOME-period pågår och enheten kan inte inaktiveras)</b>	När en professionell användare försöker inaktivera en enhet på organisationens konto.	Enhetsinformationen kunde inte uppdateras. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet.
<b>This serial number has already been registered (Detta serienummer har redan registrerats)</b>	När en professionell användare lägger till en enhet på organisationens konto.	Det gick inte att inaktivera enheten. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet eller på att enheten inte har markerats som återlämnad efter att ha använts under en HOME-period.
<b>HOME use period overlaps with an existing period (HOME-perioden överlappar en befintlig period)</b>	När en professionell användare definierar en HOME-period.	Det går inte att definiera enhetens serienummer eftersom serienumret redan används i iCare CLINIC-systemet.
<b>Could not delete period (Det gick inte att ta bort perioden)</b>	När en professionell användare raderar en HOME-period som definierats för en viss patient.	HOME-perioden går inte att definiera eftersom det redan finns en HOME-period med överlappande tidsdefinition för den patienten.
<b>Some measurements could not be added (Vissa mätvärden kunde inte läggas till)</b>	När en professionell användare lägger till mätresultat manuellt för en patient.	Det går inte att radera en HOME-period. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet.
<b>None of the measurements could not be added (Inga mätvärden kunde läggas till)</b>	När en professionell användare lägger till mätresultat manuellt för en patient.	Det går inte att lägga till de definierade mätningarna. Det kan vara för att det redan finns mätningar med samma tid, eller på grund av ett tillfälligt fel i systemet.
<b>Failed to save comments (Det gick inte att spara kommentarerna)</b>	När en professionell användare definierar en kommentar för ett mätresultat.	Det går inte att spara kommentaren. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet.

Meddelande	Situation	Förklaring och tänkbar åtgärd
<b>Could not save some of the measurements (Det gick inte att spara vissa av mätvärdena)</b>	När en professionell användare importerar mätresultat för en patient från en fil.	Det går inte att spara vissa av mätningarna i den fil som valts för import. Det kan vara för att det redan finns mätningar med samma tid, eller på grund av ett tillfälligt fel i systemet.
<b>File incompatible (Filen är inte kompatibel)</b>	När en professionell användare importerar mätresultat för en patient från en fil.	Den fil som valts för att importera mätvärden är inkompatibel med iCare CLINIC.
<b>Partially readable (Delvis läsbar)</b>	När en professionell användare importerar mätresultat för en patient från en fil.	Den fil som valts för att importera mätvärden innehåller vissa rader som är inkompatibla med iCare CLINIC.
<b>Could not save file (Det gick inte att spara filen)</b>	När en professionell användare eller en patient sparar mätresultat i en fil.	Det går inte att spara resultaten i den fil som valts. Detta kan bero på ett tillfälligt fel i systemet.
<b>Token cannot be empty (Token får inte vara tomt)</b>	När en professionell användare eller en patient klickar på länken för att välja lösenord i det utsända e-postmeddelandet.	Webblänken för att aktivera användarkonto är felaktig. Kontakta <a href="mailto:icare-mhome-support@icare-world.com">icare-mhome-support@icare-world.com</a> .
<b>Activation token does not exist (Aktiveringstoken finns inte)</b>	När en professionell användare eller en patient klickar på länken för att välja lösenord i det utsända e-postmeddelandet.	Webblänken för att aktivera användarkonto är felaktig. Kontakta <a href="mailto:icare-mhome-support@icare-world.com">icare-mhome-support@icare-world.com</a> .
<b>The activation token has expired (Aktiveringstoken har gått ut)</b>	När en professionell användare eller en patient klickar på länken för att välja lösenord i det utsända e-postmeddelandet.	Webblänken för att aktivera användarkonto har upphört att gälla. Kontakta <a href="mailto:icare-mhome-support@icare-world.com">icare-mhome-support@icare-world.com</a> .
<b>Password change token does not exist (Lösenordsändrings-token finns inte)</b>	När en professionell användare eller en patient klickar på länken för att återställa lösenord i det utsända e-postmeddelandet.	Webblänken för att återställa användarkontot är felaktig. Kontakta <a href="mailto:icare-mhome-support@icare-world.com">icare-mhome-support@icare-world.com</a> .
<b>The password change token has expired (Lösenordsändrings-token har löpt ut)</b>	När en professionell användare eller en patient klickar på länken för att återställa lösenord i det utsända e-postmeddelandet.	Webblänken för att återställa lösenord är felaktig. Kontakta <a href="mailto:icare-mhome-support@icare-world.com">icare-mhome-support@icare-world.com</a> .
<b>Current password does not match (Nuvarande lösenord stämmer inte överens)</b>	När en professionell användare eller en patient anger ett nytt lösenord.	Användaren anger fel lösenord.
<b>Email already exists (E-postadressen finns redan)</b>	När en professionell användare eller en patient anger ett nytt lösenord.	Det finns redan ett användarkonto (för vårdgivare eller patient) med den angivna e-postadressen.
<b>Internal server error (Internt serverfel)</b>	När en professionell användare eller patient utför en åtgärd.	Ett tillfälligt fel uppstod i systemet. Försök igen. Om felet kvarstår, kontakta <a href="mailto:icare-mhome-support@icare-world.com">icare-mhome-support@icare-world.com</a> .

## 11.2 iCare EXPORT

Meddelande	Situation	Förklaring och tänkbar åtgärd
<b>Unknown device! (Okänd enhet!)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	Den anslutna enheten tillhör inte en organisation som använder iCare CLINIC, eller iCare EXPORT måste uppdateras. Om syftet inte är att föra över resultat till iCare CLINIC, ställ in iCare EXPORT så att det körs i lokalt läge. Ladda ner den senaste versionen av iCare EXPORT från <a href="https://www.icare-world.com/export/">https://www.icare-world.com/export/</a> eller från iCare CLINIC.
<b>Unable to post measurements into iCare CLINIC database! (Det går inte att skicka mätvärden till iCare CLINIC-databasen!)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	Felet kan bero på ett tillfälligt fel i tjänsten. Försök igen senare.
<b>Error connecting device (Fel vid anslutning av enhet)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	Ett fel uppstod när enheten skulle anslutas till iCare EXPORT. Anslut enheten igen.
<b>Unable to write measurements to file (Det går inte att skriva mätvärden till fil)</b>	När en professionell användare eller en patient sparar mätresultat som visas i iCare EXPORT:s användargränssnitt till en fil.	Resultaten kan inte sparas i filen. Det kan vara för att skrivbehörighet saknas för den fil och mapp som valts eller för att filen är öppen i ett annat program.
<b>Device info is not valid. Please, contact technical service (Enhetens information är inte giltig. Kontakta teknisk service)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	iCare EXPORT kan inte läsa en del av informationen från tonometern. Kontakta <a href="mailto:icare-mhome-support@icare-world.com">icare-mhome-support@icare-world.com</a>
<b>BT adapter supporting Low Energy is not found. (BT-adapter för Low Energy hittades ej.)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en iCare IC200- eller iCare HOME2-tonometer till en dator där iCare EXPORT finns installerat.	Du försöker använda en funktion som kräver Bluetooth Low Energy, vilket inte stöds av den dator som används.

## 11.3 iCare PATIENT

Meddelande	Situation	Förklaring och tänkbar åtgärd
<b>Error connecting device (Fel vid anslutning av enhet)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Ett fel uppstod när enheten skulle anslutas till iCare PATIENT. Anslut enheten igen.
<b>Error encountered (Ett fel har uppstått!)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Fel i kommunikationen med ansluten enhet. Anslut enheten igen.
<b>Couldn't read device serial number (Kunde inte läsa enhetens serienummer)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Fel i kommunikationen med ansluten enhet. Anslut enheten igen.
<b>Couldn't authorize with server (Kunde inte få auktorisering från servern)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Detta kan bero på ett tillfälligt fel i tjänsten. Försök igen senare.
<b>Device not registered! (Enheten är inte registrerad!)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	Den anslutna enheten tillhör inte någon organisation. Resultaten kan därför inte skickas till iCare CLINIC.
<b>Unknown error encountered (Ett okänt fel har uppstått)</b>	När en professionell användare eller en patient ansluter en tonometer till en smartphone där iCare PATIENT finns installerat.	iCare PATIENT lyckas inte kommunicera med iCare CLINIC. Anslut enheten igen.



**Icare Finland Oy**

Örevägen 22  
01510 Vanda, Finland  
Tel. +358 0 9775 1150  
info@icare-world.com

[www.icare-world.com](http://www.icare-world.com)

# icare

iCare är ett registrerat varumärke som tillhör Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy, och Icare USA Inc. är delar av Revenio Group och representerar varumärket iCare. Inte alla produkter, tjänster eller erbjudanden som hänvisas till i denna broschyr har godkänts eller finns att tillgå på alla marknader, och godkänd märkning och instruktioner kan variera från land till land. Produktspecifikationer kan komma att förändras i och med justeringar i produktdesign och tillämpningsområde och som resultat av löpande teknisk utveckling.